

OTIIMA NEWS 02



Chauvet Pont d'Arc Cavern
Arc. : Fabre et Speller Architectes



OTIIMA

NEWS

02

EDITORIAL

In 2015, it was at the MAMO, a private museum situated on the roof of Le Corbusier's iconic Cité Radieuse, that OTIIMA arranged a meeting between two gifted architects: Eduardo Souto de Moura (winner of the 2011 Pritzker Architecture Prize) and Stéphane Fernandez (Professor at ENSA in Marseille). It was from this place that OTIIMA originally drew all its thinking. And it is in this magazine that our history can be read, in article after article, innovation after innovation. It is here too, that you will find the sources of our inspiration and the artists whom we admire. Architects, designers and photographers, whether you are famous or not, immerse yourselves in this new universe we have created: OTIIMA. Turn the page.

02

EDITORIAL

INSERT FRENCH TRANSLATION
HERE





p. 07



p. 23



p. 31



p. 39



p. 43



CONTENTS

SOMMAIRE

p.07 FOCUS Technical advances

OTIIMA Technical improvements
Bronze minimalist windows
OTIIMA Signature - Philippe Meyer's Lock

p.23 ARCHITECTURE DOSSIER

Pierre Minassian
Marcoux & Mathern
Château La Coste

p.33 PHOTOGRAPHY | Erick Saillet

p.39 DESIGN | Jerry Pellerin

p.45 KOZAC

p.50 OTIIMA PARTNERS

p.50 OTIIMA WORKS

Bombarda, Paula Santos
Quai de Cologny, Philippe Meyer
St Sever, Laurent Karst, Atelier 16 Architectures

p.50 OTIIMA WORK IN PROGRESS

Ventimo House, Anthony Ugo
L&L Houses, Fernandez & Serres
Château La Coste
La Croix Valmer, Michaelis Boyd Studio
Villa Soori, Laurence Barnathan & Cyril Montaudon
Villa P, Nicolas Chaudey, NC Consulting
Villa M, Anne Joire

p.68 OTIIMA NEW PROJECTS

Villa G, AAD Barone & @MO Joel Hayet
Villa H2, Vincent Costes et Bruno Flecher

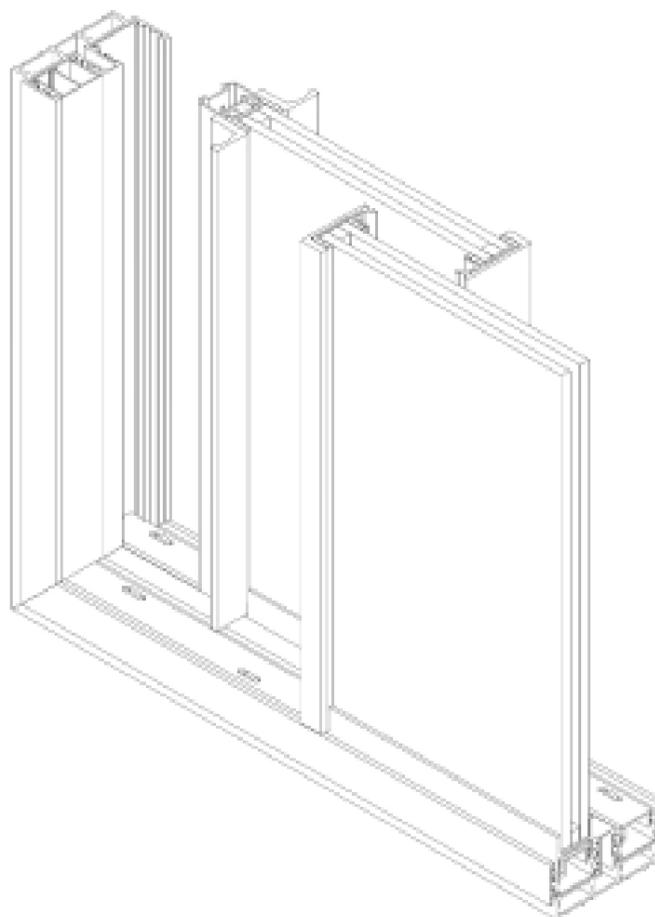


AXIOMS
INCREASE YOUR SPACE

OTIIMA France
Responsable Régional Sud Ouest

38 Route des Graves +33 (0) 6 59 79 48 67
33640 Portets sgeay@axiomspace.fr

OTIIMA TECHNICAL IMPROVEMENTS



How and why did you join the OTIIMA! team?

FF: Both, Miguel and I, maintain a close friendship with José Maria (OTIIMA!'s Founder) for several years now and have always related with the philosophy and intensity he places in all of his professional projects, as well as the passion he shows for architecture and art in general.

We consider ourselves very much alike. I recall José Maria telling me, early in our friendship, that all people had the obligation to contribute pronouncedly in society and leave a significantly positive footprint on the world. This kind of ideals we have in common are the main reason for us to naturally keep some proximity along the years and collaborate in some important professional projects, until the most recent one, the minimal frame systems OTIIMA!.

Working on these type of projects and with this professional philosophy, is so engaging you sometimes don't even realise you are working, it seems more like a hobby. I believe it is for these reasons that the projects we have been developing together have been so successful. We all actually work for the enjoyment of it and not as an obligation. It is really important that everyone in the world falls in love with what they do. We believe that only by working this way we managed to accomplish great

How and why did you join the OTIIMA! team?

FF: Both, Miguel and I, maintain a close friendship with José Maria (OTIIMA!'s Founder) for several years now and have always related with the philosophy and intensity he places in all of his professional projects, as well as the passion he shows for architecture and art in general.

We consider ourselves very much alike. I recall José Maria telling me, early in our friendship, that all people had the obligation to contribute pronouncedly in society and leave a significantly positive footprint on the world. This kind of ideals we have in common are the main reason for us to naturally keep some proximity along the years and collaborate in some important professional projects, until the most recent one, the minimal frame systems OTIIMA!.

Working on these type of projects and with this professional philosophy, is so engaging you sometimes don't even realise you are working, it seems more like a hobby. I believe it is for these reasons that the projects we have been developing together have been so successful. We all actually work for the enjoyment of it and not as an obligation. It is really important that everyone in the world falls in love with what they do. We believe that only by working this way we managed to accomplish

professional achievements. It was what we found along with José Maria.

MC: It all started about 10 years ago, when we all got professionally involved and had the opportunity to develop interesting work in the field of architecture and design. I recall the Art and Archeology Museum in Cõa Valley or the Congress Centre in Ávila. Those were projects that took us to another dimension. The imprint we left on the works makes us all very proud.

Meanwhile, after a few years, José Maria, knowing that we were involved in university teaching in the architecture field, found interesting to invite us to join the organization of some workshops related to the subject of metalwork for architecture. He told us there was a huge gap between young architects and metalwork, one of the most interesting areas in the architectural theme, that needed to be addressed.

We started teaching some workshops which were based on transmitting newly architects the entire process, since the aluminum origin, until the final product development, using as an example the minimalist window OTIMAH!. The truth is that, with these workshops, we were somehow forced to analyze all the solutions OTIMAH! provided at the time with a “surgical eye”, specially because we had to study all those solutions in detail for later passing them on at our workshops. We ended up focusing and discussing a few of the OTIMAH! systems elements that we thought could be improved, with the added benefit that we would have the “architect’s point of view”, since it is our base education and training, as well as the technical knowledge, since we had the past experience of architectural metalwork project development.

We discussed those improvements with José Maria and he was immediately interested and excited about materializing them.

Tell us about improvements you developed for the OTI-MAH! windows system.

FF: When we carefully analyzed the OTIMAH!s frame systems, we realized that there was room for improvement. We also took the time to do the same analysis with all the other solutions available in the market and recognized multiple faults.

Therefore, our priority, improvement wise, focused on three major aspects, that we believed to be less positive in this type of minimal window systems: 1) the less effective performance in tightness to air and water; 2) the difficulty on using a single and effective system that encompassed both, windows and sliding skylights that simultaneously enabled a never seen before stability in this kind of system; 3) make the whole peripheral profile as well as all its incorporating profiles perfectly flushed to the ground. Meaning, fully leveled with interior and exterior building finish materials.

All of the minimalist systems commercially available promise a flushed to the ground solution, however, In reality, this does not happen entirely but rather only in the small upper edges of the rims, leaving the remaining profiles,

great professional achievements. It was what we found along with José Maria.

MC: It all started about 10 years ago, when we all got professionally involved and had the opportunity to develop interesting work in the field of architecture and design. I recall the Art and Archeology Museum in Cõa Valley or the Congress Centre in Ávila. Those were projects that took us to another dimension. The imprint we left on the works makes us all very proud.

Meanwhile, after a few years, José Maria, knowing that we were involved in university teaching in the architecture field, found interesting to invite us to join the organization of some workshops related to the subject of metalwork for architecture. He told us there was a huge gap between young architects and metalwork, one of the most interesting areas in the architectural theme, that needed to be addressed.

We started teaching some workshops which were based on transmitting newly architects the entire process, since the aluminum origin, until the final product development, using as an example the minimalist window OTIMAH!. The truth is that, with these workshops, we were somehow forced to analyze all the solutions OTIMAH! provided at the time with a “surgical eye”, specially because we had to study all those solutions in detail for later passing them on at our workshops. We ended up focusing and discussing a few of the OTI-MAH! systems elements that we thought could be improved, with the added benefit that we would have the “architect’s point of view”, since it is our base education and training, as well as the technical knowledge, since we had the past experience of architectural metalwork project development.

We discussed those improvements with José Maria and he was immediately interested and excited about materializing them.

Tell us about improvements you developed for the OTI-MAH! windows system.

FF: When we carefully analyzed the OTIMAH!s frame systems, we realized that there was room for improvement. We also took the time to do the same analysis with all the other solutions available in the market and recognized multiple faults.

Therefore, our priority, improvement wise, focused on three major aspects, that we believed to be less positive in this type of minimal window systems: 1) the less effective performance in tightness to air and water; 2) the difficulty on using a single and effective system that encompassed both, windows and sliding skylights that simultaneously enabled a never seen before stability in this kind of system; 3) make the whole peripheral profile as well as all its incorporating profiles perfectly flushed to the ground. Meaning, fully leveled with interior and exterior building finish materials.

All of the minimalist systems commercially available promise a flushed to the ground solution, however, In reality, this does not happen entirely but rather only in

best known as «door-bearings», lowered. We wanted a continuous window, free from pavement ledges. That was our challenge.

MC: Another issue that we thought we could improve and with the developed solution, became somewhat revolutionary in the sliding windows systems in general, was the aesthetics and functionality of the locks systems. Our goal was to provide the window user a similar experience to the aperture of car doors, that is to say, with a single action, managing to open the lock and run the window sheet. The concept is essentially that, even though, our main goal above all else, was to fully conceal the window locks. After all if we are talking about minimalist window, why do the locks have to be visible? Why can't they be integrated into the existing profiles and no longer be merely an "accessory"?

How did you imagine all these evolutions for this system?

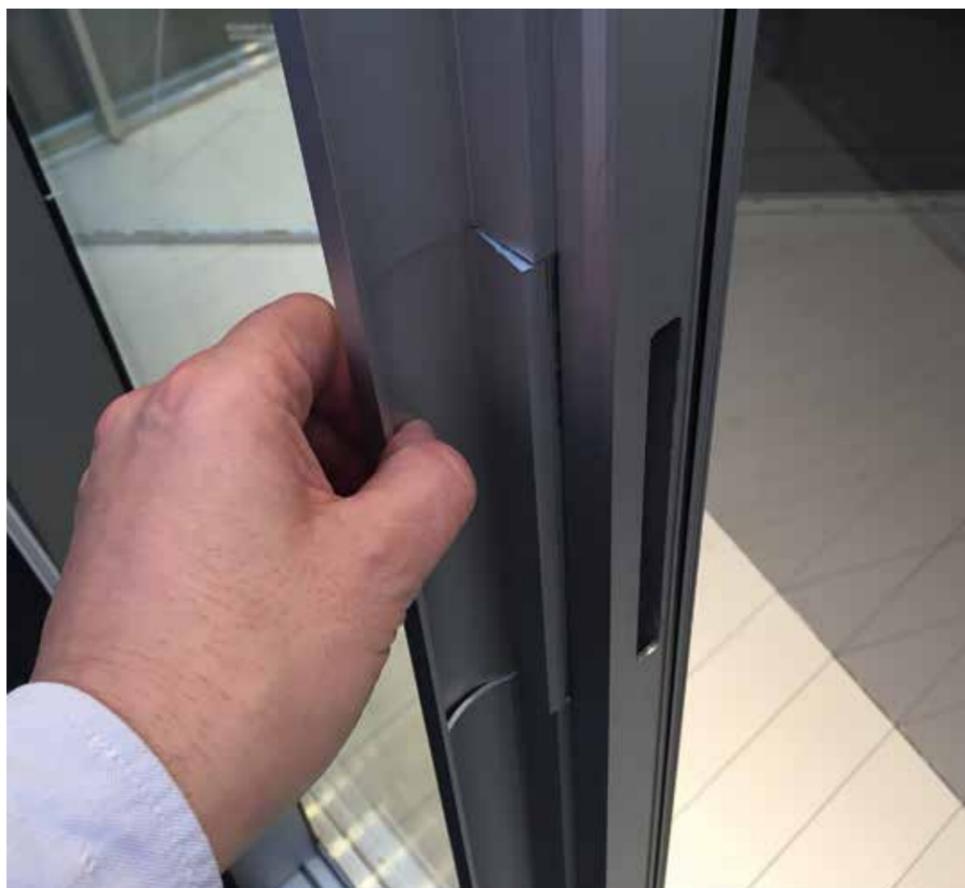
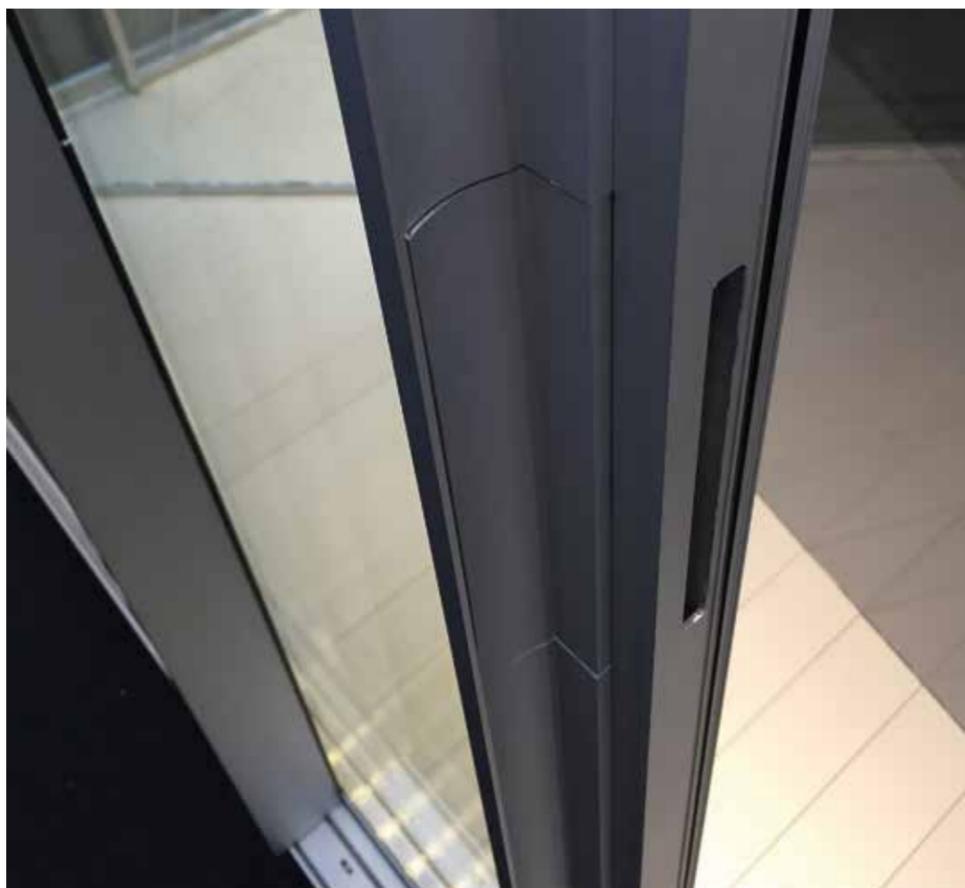
FF: We believe that the challenge is not in the «imagination part» because that, for us architects, it is not difficult. The true challenge is making technically possible a solution that initially appears to be utopic. Actually, it is very close to the exercise of making architecture, however, in this particular case, instead of designing a building, we are designing a major component of the building, the window.

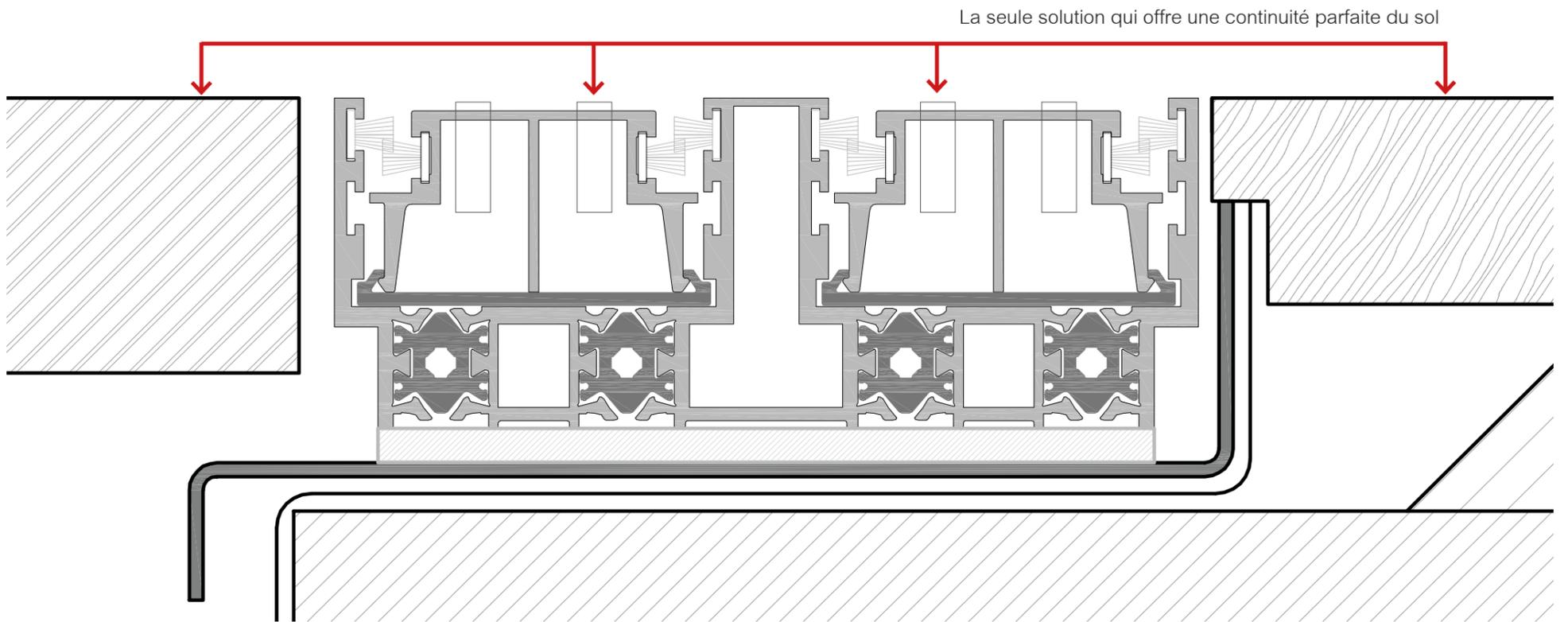
the small upper edges of the rims, leaving the remaining profiles, best known as «door-bearings», lowered. We wanted a continuous window, free from pavement ledges. That was our challenge.

MC: Another issue that we thought we could improve and with the developed solution, became somewhat revolutionary in the sliding windows systems in general, was the aesthetics and functionality of the locks systems. Our goal was to provide the window user a similar experience to the aperture of car doors, that is to say, with a single action, managing to open the lock and run the window sheet. The concept is essentially that, even though, our main goal above all else, was to fully conceal the window locks. After all if we are talking about minimalist window, why do the locks have to be visible? Why can't they be integrated into the existing profiles and no longer be merely an "accessory"?

How did you imagine all these evolutions for this system?

FF: We believe that the challenge is not in the «imagination part» because that, for us architects, it is not difficult. The true challenge is making technically possible a solution that initially appears to be utopic. Actually, it is very close to the exercise of making architecture, however, in this particular case, instead of designing a building, we are designing a major component of the building, the window.





There is a prejudice that the architect's job is to imagine the building and design it. Afterwards, the components that integrate it have only to be selected within the solutions available on the market. This happens with windows, doors, flooring, cladding, etc.

We believe that every product must have an identity, a strongly creased concept. It mustn't be just another product. The process of «imagining» the ideal window was quite simple, specially because we are architects, we conceived an idea that on the one hand had to be unique and perfect and on the other, that had to work. When we say «work», we mean both technically and functionally, user experience wise. We knew that we wouldn't be inventing the window, however, we could make a difference reinventing the details that compose it.

MC: The way we overcame the technical difficulties to materialize the ideas that arose has a lot to do with the team spirit lived within OTIIMA!. This team has qualified professionals with extensive experience and knowledge in the windows area.

Nowadays, there are also new tools that allow us not only to design but also quickly prototype solutions. 3D printers brought a new way of thinking about the product, a faster and more efficient way to test and correct the product in its design stage. We rely on this new technology, because it is perfectly suited to this type of projects.

We also ended up getting involved in the design of the new catalogs featuring the improvements made on OTIIMA! windows but also the new developed solutions. We believed that this project would only make sense if we developed it since the first stroke, the first idea, until the presentation of the final product, through catalogs and technical books which support the architect on the design stage of its project.

From the very beginning we established a product family of minimalist windows, from the simplest internal partition solution, technically less demanding, to the most complex, when thermal and permeability are highly demanding. At this point, the OTIIMA! solutions cover 5 sliding series which admit glass boxes of 8mm to 54mm, and other traditional standard opening series (casement).

Which advantages does it bring to the product?

FF: Up to new intervention, the OTIIMA! System already had numerous technical advantages, such as: glazing units up to 23 square meters (glasses with more than 6 meters high); use of reduced size profiles; and excellent thermal and acoustic performances. We currently have an aesthetically superior and technically most effective product.

With the use of horizontal rollers we achieved sloping windows without a limitation angle, even managing to flush horizontal windows or skylights. It presents itself as the most stable window when subjected to wind. The use of these horizontal rollers makes it even easier to open the window when it is subjected to high wind gusts. Now, with the use of rim profiles perfectly leveled to the

There is a prejudice that the architect's job is to imagine the building and design it. Afterwards, the components that integrate it have only to be selected within the solutions available on the market. This happens with windows, doors, flooring, cladding, etc.

We believe that every product must have an identity, a strongly creased concept. It mustn't be just another product. The process of «imagining» the ideal window was quite simple, specially because we are architects, we conceived an idea that on the one hand had to be unique and perfect and on the other, that had to work. When we say «work», we mean both technically and functionally, user experience wise. We knew that we wouldn't be inventing the window, however, we could make a difference reinventing the details that compose it.

MC: The way we overcame the technical difficulties to materialize the ideas that arose has a lot to do with the team spirit lived within OTIIMA!. This team has qualified professionals with extensive experience and knowledge in the windows area.

Nowadays, there are also new tools that allow us not only to design but also quickly prototype solutions. 3D printers brought a new way of thinking about the product, a faster and more efficient way to test and correct the product in its design stage. We rely on this new technology, because it is perfectly suited to this type of projects.

We also ended up getting involved in the design of the new catalogs featuring the improvements made on OTIIMA! windows but also the new developed solutions. We believed that this project would only make sense if we developed it since the first stroke, the first idea, until the presentation of the final product, through catalogs and technical books which support the architect on the design stage of its project.

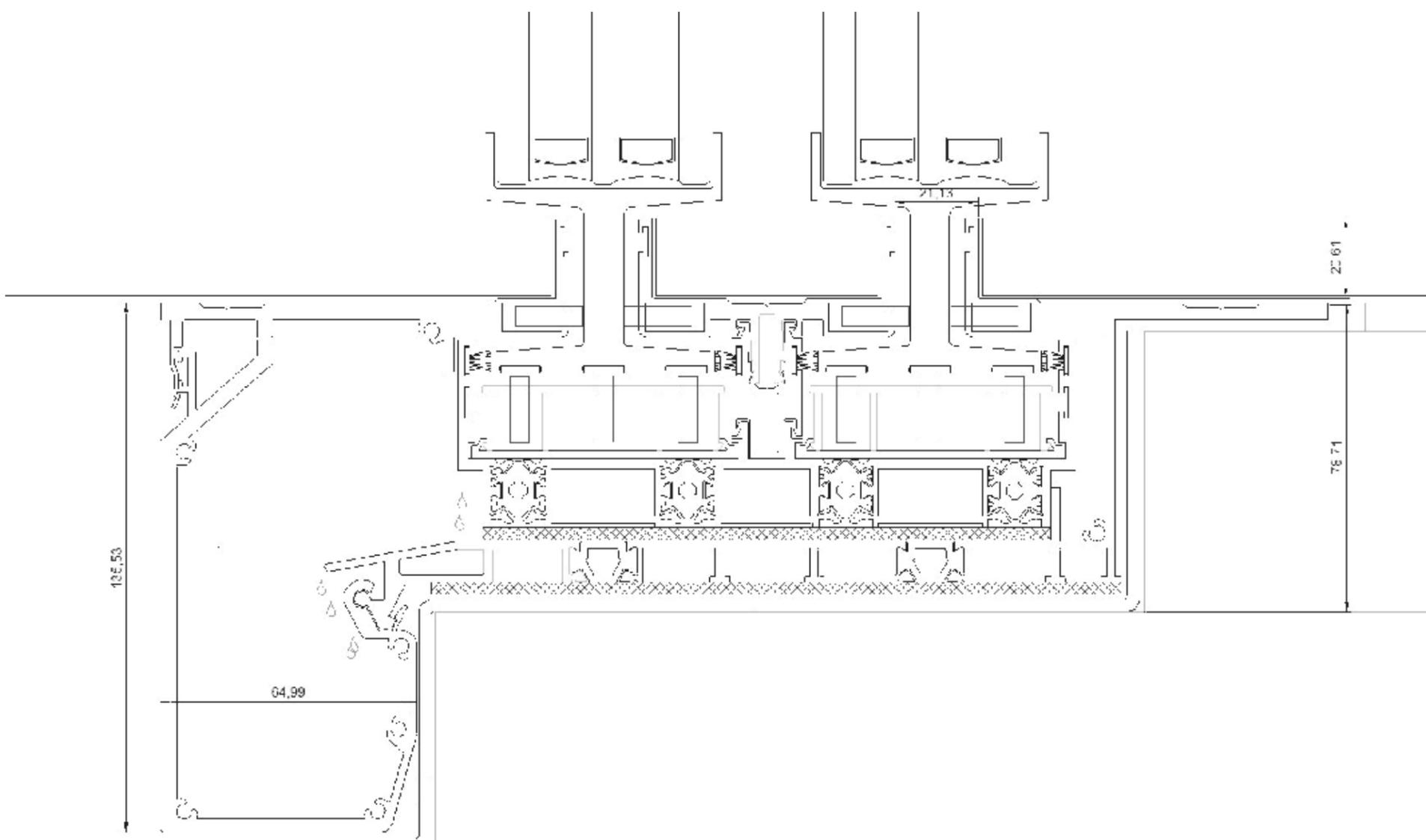
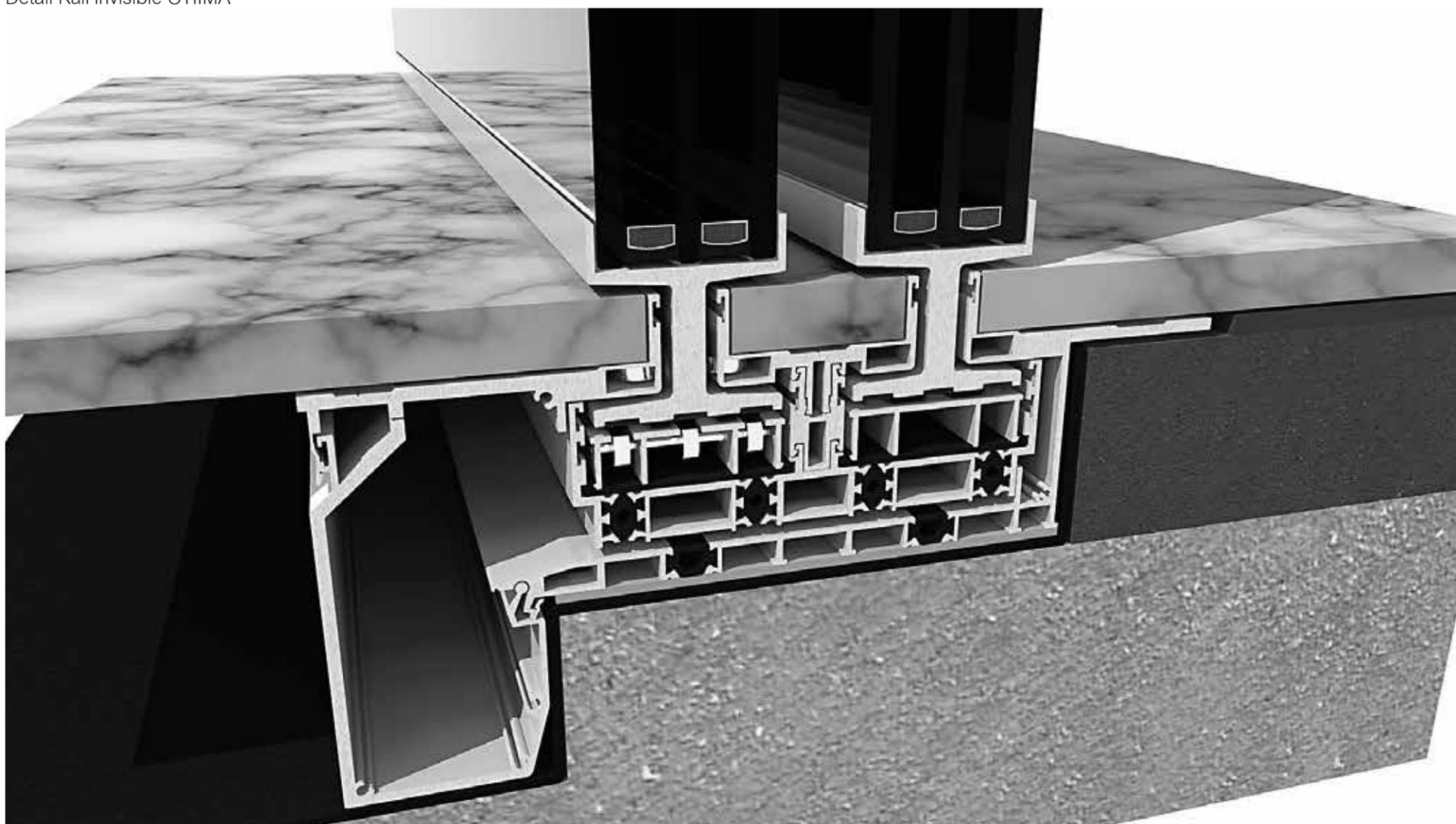
From the very beginning we established a product family of minimalist windows, from the simplest internal partition solution, technically less demanding, to the most complex, when thermal and permeability are highly demanding. At this point, the OTIIMA! solutions cover 5 sliding series which admit glass boxes of 8mm to 54mm, and other traditional standard opening series (casement).

Which advantages does it bring to the product?

FF: Up to new intervention, the OTIIMA! System already had numerous technical advantages, such as: glazing units up to 23 square meters (glasses with more than 6 meters high); use of reduced size profiles; and excellent thermal and acoustic performances. We currently have an aesthetically superior and technically most effective product.

With the use of horizontal rollers we achieved sloping windows without a limitation angle, even managing to flush horizontal windows or skylights. It presents itself

Détail Rail invisible OTIIMA



floor finish material, the window no longer collects garbage within the rails. It is both an aesthetic and functional advantage.

MC: Regarding the new locks systems, it is inevitable that OTIMAH! has currently the best aesthetic and functional solution. With this new hidden lock solution, the window the window also attains a much higher level in terms of security intrusion.

What can expect an architect that will use this product in his project?

FF: The architect has the advantage of purchasing a product with the best quality service guaranteed. OTIMAH! has qualified professionals in each national market, capable of facing any challenge, ranging from technical support, helping the architect in their projects from the design phase of it, up to the assembly, technical assistance and after sales service.

MC: Whatever the project, whatever the special solution, OTIMAH! is up for any challenge.

In what way can the construction that includes this system benefit?

FF: The construction benefits from the minimalist window that succeeded unprecedented results in a laboratory unlike any other minimalist window on the market, reaching the higher classes: Water tightness: Class E1050 (3 classes above the second best solution in the market) – EN12208; Air Permeability: Class 4 - EN12207; Wind Resistance: Class C5 – EN12210; and Sound Insulation up to 37db.

MC: The construction will be equipped with the current best market solution. The results do not lie. what else can we say?

Can we talk about a kind of new generation of minimalist windows systems?

Much has been speculated about the next new generation within the world of minimalist windows. What will be the next big solution? What will be the next big thing?

Regardless of the improvements that can be done within existing solutions we know that the materials and processing techniques thereof, are evolving. We are aware of these evolutions and we work every day to position ourselves at the forefront of this market. At this point we feel at the forefront within the minimalist windows solutions available in the market, however there are new developments coming soon. A new generation of minimalist windows will rise.

#

as the most stable window when subjected to wind. The use of these horizontal rollers makes it even easier to open the window when it is subjected to high wind gusts.

Now, with the use of rim profiles perfectly leveled to the floor finish material, the window no longer collects garbage within the rails. It is both an aesthetic and functional advantage.

MC: Regarding the new locks systems, it is inevitable that OTIMAH! has currently the best aesthetic and functional solution. With this new hidden lock solution, the window the window also attains a much higher level in terms of security intrusion.

What can expect an architect that will use this product in his project?

FF: The architect has the advantage of purchasing a product with the best quality service guaranteed. OTIMAH! has qualified professionals in each national market, capable of facing any challenge, ranging from technical support, helping the architect in their projects from the design phase of it, up to the assembly, technical assistance and after sales service.

MC: Whatever the project, whatever the special solution, OTIMAH! is up for any challenge.

In what way can the construction that includes this system benefit?

FF: The construction benefits from the minimalist window that succeeded unprecedented results in a laboratory unlike any other minimalist window on the market, reaching the higher classes: Water tightness: Class E1050 (3 classes above the second best solution in the market) – EN12208; Air Permeability: Class 4 - EN12207; Wind Resistance: Class C5 – EN12210; and Sound Insulation up to 37db.

MC: The construction will be equipped with the current best market solution. The results do not lie. what else can we say?

Can we talk about a kind of new generation of minimalist windows systems?

Much has been speculated about the next new generation within the world of minimalist windows. What will be the next big solution? What will be the next big thing?

Regardless of the improvements that can be done within existing solutions we know that the materials and processing techniques thereof, are evolving. We are aware of these evolutions and we work every day to position ourselves at the forefront of this market. At this point we feel at the forefront within the minimalist windows solutions available in the market, however there are new developments coming soon. A new generation of minimalist windows will rise.

#



OTIIMA
much more than a window

NEW OFFICE IN UK!

14 Gray's Inn Rd
London WC1X 8HN

Challenge us at uk@otiima.com | Check our website on www.otiima.com

BRONZE MINIMALIST WINDOWS



Inconnu

Astec est le fruit d'une passion pour les matériaux nobles, en particulier le bronze architectural, et l'idée de combiner le savoir-faire artisanal, les outils de production modernes et les techniques de finition afin d'obtenir des fabrications en métal avec un caractère unique.

Depuis 30 ans, son bureau d'études composé d'ingénieurs et d'architectes s'emploie à développer des solutions originales qui répondent de manière précise à chaque projet qui lui est présenté.

Depuis le début, architectes et designers ont transmis à Astec la stimulation nécessaire pour expérimenter et penser en dehors des sentiers battus.

Des années de collaboration avec ces partenaires internationaux à créer des solutions techniques uniques et des finitions fascinantes ont offert à Astec la possibilité d'élargir son domaine de compétence. Son approche orientée projet et sa capacité à résoudre les différentes problématiques ont fait d'Astec un des leaders mondiaux dans le secteur, pas seulement dans la production de menuiseries en bronze architectural mais aussi pour des ouvrages spéciaux en métal.

Le bronze architectural a naturellement été privilégié car il s'agit d'un matériau noble, durable, qui présente de nombreux atouts comme une grande résistance mécanique permettant de réaliser des menuiseries de dimensions importantes avec des profilés d'une belle finesse.

Astec est le fruit d'une passion pour les matériaux nobles, en particulier le bronze architectural, et l'idée de combiner le savoir-faire artisanal, les outils de production modernes et les techniques de finition afin d'obtenir des fabrications en métal avec un caractère unique.

Depuis 30 ans, son bureau d'études composé d'ingénieurs et d'architectes s'emploie à développer des solutions originales qui répondent de manière précise à chaque projet qui lui est présenté.

Depuis le début, architectes et designers ont transmis à Astec la stimulation nécessaire pour expérimenter et penser en dehors des sentiers battus.

Des années de collaboration avec ces partenaires internationaux à créer des solutions techniques uniques et des finitions fascinantes ont offert à Astec la possibilité d'élargir son domaine de compétence. Son approche orientée projet et sa capacité à résoudre les différentes problématiques ont fait d'Astec un des leaders mondiaux dans le secteur, non seulement dans la production de menuiseries en bronze architectural mais aussi pour des ouvrages spéciaux en métal.

Le bronze architectural a naturellement été privilégié car il s'agit d'un matériau noble, durable, qui présente de nombreux atouts comme une grande résistance mécanique permettant de réaliser des menuiseries de dimensions importantes avec des profilés d'une belle finesse.



Devenu maître en la matière dans le traitement de surface des alliages semi-précieux, la signature d'Astec se reconnaît dans la perfection et la diversité des patines et autres finitions qu'elle propose. Les patines sont obtenues grâce à des traitements qui respectent la nature profonde du matériau et lui confère des tonalités très différentes qui vont des dorés au noir du canon de fusil. Le film passivant ainsi formé protège le métal des agressions extérieures et lui offre une résistance parfaite à la corrosion.

Aujourd'hui ASTEC, spécialiste du bronze, collabore avec OTIIMA pour concevoir une ligne de menuiseries minimalistes à la technicité inédite. Cette association donne a voir d'infinies possibilités dans la création de produits architecturaux unique et de qualité.

#

Devenu maître en la matière dans le traitement de surface des alliages semi-précieux, la signature d'Astec se reconnaît dans la perfection et la diversité des patines et autres finitions qu'elle propose. Les patines sont obtenues grâce à des traitements qui respectent la nature profonde du matériau et lui confère des tonalités très différentes qui vont des dorés au noir du canon de fusil. Le film passivant ainsi formé protège le métal des agressions extérieures et lui offre une résistance parfaite à la corrosion.

Aujourd'hui ASTEC, spécialiste du bronze, collabore avec OTIIMA pour concevoir une ligne de menuiseries minimalistes à la technicité inédite. Cette association donne a voir d'infinies possibilités dans la création de produits architecturaux unique et de qualité.

#



Hôtel Bulgari - Milan, Italie.

Boffi Cannes
127, rue d'Antibes
T. +33 04 93 39 32 16
info@boffi-cannes.com
www.boffi-cannes.com

Boffi Lyon
13, rue Jarente
T. +33 04 72 77 67 98
Info@boffi-lyon.com
www.boffi-lyon.com

Boffi Paris
234, Bld. Saint Germain
T. +33 01 42 84 11 02
info@boffi-paris.com
www.boffi-paris.com

Boffi UK
254 Brompton Road
LONDON SW3 2AS
T. +44 020 7590 8910
info@boffiuk.com
www.boffi.com



PHILIPPE MEYER'S LOCK



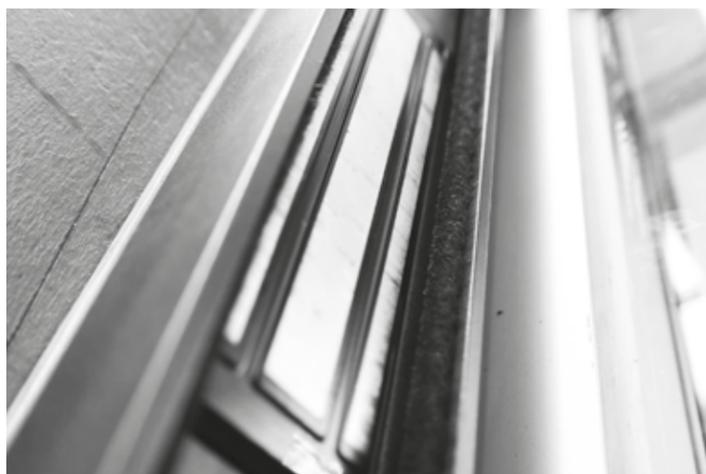
Philippe Meyer - Architecte - Suisse

The locking mode must be part of the system and of its way of thinking.

It's not the main idea, it's not more than a device (medium). Thus echoing the general principle, the sliding, It should merge into the profile's thickness, And through a process of reduction, appear as a complement.

Le mode de fermeture doit faire partie du système et de sa pensée.

Il n'est pas le protagoniste, et ne représente qu'un moyen. Ainsi reprenant le principe général, la translation, il doit se fondre dans l'épaisseur du profil, et dans une forme de réduction, n'apparaître que comme un complément.





ECOSTEEL metal systems
Parque Industrial Amorim
Rua Manuel Dias, 440
4495-129 Póvoa de Varzim
Portugal

T. +351 252 095 008
F. +351 252 619 378
E: ecosteel@ecosteel.com.pt
S: www.ecosteel.com.pt

ECOSTEEL
Metal Systems

PIERRE MINASSIAN



Pierre Minassian - Architecte - France

Dans ce second opus, OTIIMA vous propose une rencontre avec l'architecte français Pierre Minassian, passionné par la simplicité des traits de la maison Farmworth de Mies Van Der Rohe, et par la démarche radicale de Rem Koolhaas avec la Maison Lemoine.

Margaux Tronel : Vous êtes un amoureux de la maison d'architecte. D'où vous est venue cette passion ? Des inspirations particulières ?

Pierre Minassian : Disons que depuis toujours, je suis très attaché à l'architecture et à l'art moderne. C'est un courant que j'affectionne particulièrement, car c'était une période pendant laquelle on trouvait un sens dans la simplicité des choses, dans la simplicité des formes. L'architecture avait un sens, qui était non seulement esthétique mais aussi très fonctionnel.

Je me souviens que, quand j'étais enfant, il y avait chez moi le poster d'une maison qui était pour moi un vrai chef d'œuvre. Elle semblait tout droit venue du futur, mais meublée avec un mobilier déjà daté. C'était en fait la maison Farmworth, de Mies Van der Rohe. J'ai compris que c'était une maison d'époque avec du mobilier d'époque. C'est une maison qui m'a complètement marqué... dans chacune de ses lignes. Et quand je la regarde encore aujourd'hui, je me dis que c'est fou, parce que l'habitat n'a pas du tout évolué. L'essence même de la maison d'architecte se trouve dans cette maison.

Dans ce second opus, OTIIMA vous propose une rencontre avec l'architecte français Pierre Minassian, passionné par la simplicité des traits de la maison Farmworth de Mies Van Der Rohe, et par la démarche radicale de Rem Koolhaas avec la Maison Lemoine.

Margaux Tronel : Vous êtes un amoureux de la maison d'architecte. D'où vous est venue cette passion ? Des inspirations particulières ?

Pierre Minassian : Disons que depuis toujours, je suis très attaché à l'architecture et à l'art moderne. C'est un courant que j'affectionne particulièrement, car c'était une période pendant laquelle on trouvait un sens dans la simplicité des choses, dans la simplicité des formes. L'architecture avait un sens, qui était non seulement esthétique mais aussi très fonctionnel.

Je me souviens que, quand j'étais enfant, il y avait chez moi le poster d'une maison qui était pour moi un vrai chef d'œuvre. Elle semblait tout droit venue du futur, mais meublée avec un mobilier déjà daté. C'était en fait la maison Farmworth, de Mies Van der Rohe. J'ai compris que c'était une maison d'époque avec du mobilier d'époque. C'est une maison qui m'a complètement marqué... dans chacune de ses lignes. Et quand je la regarde encore aujourd'hui, je me dis que c'est fou, parce que l'habitat n'a pas du tout évolué. L'essence même de la maison d'architecte se trouve dans cette maison.



Mais il y a aussi une autre construction qui m'a fortement marqué, c'est la Maison de Bordeaux de Rem Koolhaas. C'est pour moi un chef d'œuvre qui a la force de représenter une époque, qui a ingéré toute l'histoire de l'architecture, et qui arrive à proposer quelque chose de nouveau qui vient se poser sur tout le reste. Cette maison-là est extraordinaire. C'est une maison d'architectes. C'est une vraie maison pour amateurs d'architecture.

M.T : C'est pour vous l'incarnation parfaite et réussie de la maison d'architecte ?

P.M : Oui, je trouve que la démarche est extraordinaire. C'est l'extrême de la démarche réussie d'un architecte, en termes de construction, de structure, d'organisation, d'objet et de pensée globale. Parce que souvent, ce qui différencie les architectes d'exception, c'est la pensée globale du projet.

Aujourd'hui, il y a un effet de mondialisation qui fait que la mode a dépassé les aspects géographiques et culturels de l'architecture. Avec le pouvoir de diffusion des médias, on voit l'apparition d'une mode, qui ramène le produit architectural à un produit grand public, qui peut être fait en série. Au contraire, le travail de l'architecte est de mener une réflexion globale qui tient compte des spécificités des lieux et des personnes.

M.T : C'est cette pensée globale qui permet à un architecte de créer une construction qui fait la différence ?

P.M : Pour notre agence, c'est ce qui est le plus important. C'est de réfléchir, parce que ce n'est pas qu'une organisation. Une maison d'architecte est un projet global, et aussi un objet esthétique. Il faut penser un tel projet pour que tout soit logique, et pour que lorsqu'on le regarde de l'extérieur, on découvre un objet totalement intégré au site.

M.T : Et comment appréhendez-vous l'intégration d'un projet dans son environnement ? Est-ce l'un qui doit d'adapter à l'autre, ou vice et versa ?

P.M : Le plus important quand nous commençons un projet, c'est de trouver ce que le site n'a pas encore dit. Le plus important, ce n'est pas d'intégrer le bâtiment dans le site, mais de faire en sorte que le bâtiment qu'on va faire entrer dans le site va se l'approprier. Le but, c'est de créer une histoire, et de donner l'impression que le site a toujours été ainsi. Même si l'on a totalement bouleversé la morphologie du site, le projet doit apparaître comme une évidence.

Quand j'étudiais en Angleterre, je me souviens d'un projet que sur lequel je n'arrivais pas à avancer. Et un de mes profs m'a dit une fois : « Il y a un problème que tu n'as pas réglé. C'est le landscape ».

Et ce mot veut dire beaucoup. Contrairement à la simple idée de « paysage » en français, il apporte une notion de sculpture et de mise en forme. J'ai réalisé que je n'avais pas mis en forme le paysage, et cela m'a complètement débloqué.

M.T : Et comment est-ce que vous envisagez une telle «

Mais il y a aussi une autre construction qui m'a fortement marqué, c'est la Maison de Bordeaux de Rem Koolhaas. C'est pour moi un chef d'œuvre qui a la force de représenter une époque, qui a ingéré toute l'histoire de l'architecture, et qui arrive à proposer quelque chose de nouveau qui vient se poser sur tout le reste. Cette maison-là est extraordinaire. C'est une maison d'architectes. C'est une vraie maison pour amateurs d'architecture.

M.T : C'est pour vous l'incarnation parfaite et réussie de la maison d'architecte ?

P.M : Oui, je trouve que la démarche est extraordinaire. C'est l'extrême de la démarche réussie d'un architecte, en termes de construction, de structure, d'organisation, d'objet et de pensée globale. Parce que souvent, ce qui différencie les architectes d'exception, c'est la pensée globale du projet.

Aujourd'hui, il y a un effet de mondialisation qui fait que la mode a dépassé les aspects géographiques et culturels de l'architecture. Avec le pouvoir de diffusion des médias, on voit l'apparition d'une mode, qui ramène le produit architectural à un produit grand public, qui peut être fait en série. Au contraire, le travail de l'architecte est de mener une réflexion globale qui tient compte des spécificités des lieux et des personnes.

M.T : C'est cette pensée globale qui permet à un architecte de créer une construction qui fait la différence ?

P.M : Pour notre agence, c'est ce qui est le plus important. C'est de réfléchir, parce que ce n'est pas qu'une organisation. Une maison d'architecte est un projet global, et aussi un objet esthétique. Il faut penser un tel projet pour que tout soit logique, et pour que lorsqu'on le regarde de l'extérieur, on découvre un objet totalement intégré au site.

M.T : Et comment appréhendez-vous l'intégration d'un projet dans son environnement ? Est-ce l'un qui doit d'adapter à l'autre, ou vice et versa ?

P.M : Le plus important quand nous commençons un projet, c'est de trouver ce que le site n'a pas encore dit. Le plus important, ce n'est pas d'intégrer le bâtiment dans le site, mais de faire en sorte que le bâtiment qu'on va faire entrer dans le site va se l'approprier. Le but, c'est de créer une histoire, et de donner l'impression que le site a toujours été ainsi. Même si l'on a totalement bouleversé la morphologie du site, le projet doit apparaître comme une évidence.

Quand j'étudiais en Angleterre, je me souviens d'un projet que sur lequel je n'arrivais pas à avancer. Et un de mes profs m'a dit une fois : « Il y a un problème que tu n'as pas réglé. C'est le landscape ».

Et ce mot veut dire beaucoup. Contrairement à la simple idée de « paysage » en français, il apporte une notion de sculpture et de mise en forme. J'ai réalisé que je n'avais pas mis en forme le paysage, et cela m'a complètement débloqué.



mise en forme » ?

P.M : Je pense qu'on peut intelligemment modifier le paysage, créer un événement, une forme, un relief. Le tout est de pouvoir se dire que la maison s'est parfaitement intégrée dans le paysage que l'on a créé.

Pour les maisons sur lesquelles nous avons travaillé, nous avons surtout réfléchi à l'intégration d'arbres dans l'environnement. Nous réalisons ce que l'on appelle des héliodons : pour chaque période de l'année, nous pouvons prévoir comment les arbres vont évoluer, quel feuillage nous allons avoir, quelle sera la portée d'ombre sur la maison, en fonction de la course du soleil, etc. Cela fait partie de toute une réflexion.

Pour la maison White Snake, par exemple, je suis tombé en admiration avec le site. J'ai tout de suite dit à notre client que sa maison devait se trouver sur l'eau. Quand on s'est vus, j'avais pris du papier, et je lui ai découpé une petite maquette, en plantant des épingles dessus. Et je lui ai montré comment j'imaginai cette maison. Et puis sur ce site, on aperçoit deux chênes gigantesques. Historiquement, il devait y avoir une vieille voie de circulation qui passait par là. Pour moi il fallait déplacer l'entrée de cette maison pour qu'elle se trouve dans l'axe de ces deux chênes, en bord du lac. Nous avons relié la maison à la terre ferme grâce à une passerelle télescopique rétractable, qui part de ces deux chênes. La maison est pure, posée sur l'eau et ainsi isolée. Elle est

M.T : Et comment est-ce que vous envisagez une telle « mise en forme » ?

P.M : Je pense qu'on peut intelligemment modifier le paysage, créer un événement, une forme, un relief. Le tout est de pouvoir se dire que la maison s'est parfaitement intégrée dans le paysage que l'on a créé.

Pour les maisons sur lesquelles nous avons travaillé, nous avons surtout réfléchi à l'intégration d'arbres dans l'environnement. Nous réalisons ce que l'on appelle des héliodons : pour chaque période de l'année, nous pouvons prévoir comment les arbres vont évoluer, quel feuillage nous allons avoir, quelle sera la portée d'ombre sur la maison, en fonction de la course du soleil, etc. Cela fait partie de toute une réflexion.

Pour la maison White Snake, par exemple, je suis tombé en admiration avec le site. J'ai tout de suite dit à notre client que sa maison devait se trouver sur l'eau. Quand on s'est vus, j'avais pris du papier, et je lui ai découpé une petite maquette, en plantant des épingles dessus. Et je lui ai montré comment j'imaginai cette maison. Et puis sur ce site, on aperçoit deux chênes gigantesques. Historiquement, il devait y avoir une vieille voie de circulation qui passait par là. Pour moi il fallait déplacer l'entrée de cette maison pour qu'elle se trouve dans l'axe de ces deux chênes, en bord du lac. Nous avons relié la maison à la terre ferme grâce à une passerelle télescopique rétractable, qui part de ces deux chênes.

parfaitement en harmonie avec les alentours, que l'on a modelés à des fins fonctionnelles et esthétiques.

L'idée est de composer l'environnement et le paysage avec des éléments simples et ingénieux. Qui ont une vraie fonctionnalité et permettent de conserver l'esthétique voulue. Rien ne doit dénoter dans l'ensemble que nous modelons. C'est pour cela que nous utilisons par exemple des systèmes de moucharabiehs. Ces structures ont un rôle d'intégration. Elles permettent de cacher certaines installations techniques, et d'offrir plus d'intimité aux habitants. Mais aussi d'unifier une façade. C'est le cas notamment pour la maison Chipster. Sans ce moucharabieh, nous aurions eu une structure à l'esthétique complexe. Grâce à cela, on a l'impression que tout est plus simple, plus fluide. La lecture de cette maison se fait plus naturellement.

M.T : Chacun de vos projets est donc minutieusement étudié pour que la maison et son environnement ne deviennent plus qu'une seule création. Quelle est la place de l'homme dans vos réalisations ?

P.M : Nous attachons une grande importance à l'intégration des modes de vie lors de notre réflexion sur le projet. Lorsque nous travaillons à l'agence, nous imaginons toutes les actions que l'on réalise quotidiennement dans chaque espace de vie, pour les anticiper et être sûr que les espaces vont être adaptés aux mouvements. Nous réalisons des maisons faites par et pour l'homme, et c'est très important de sentir une empreinte. J'aime les matériaux qui révèlent le travail de l'homme, et qui renferment tout un savoir-faire, une ingénierie.

M.T : Vous avez donc des matériaux de prédilection ?

P.M : Je trouve que le béton brut, tout particulièrement, est un matériau très contemporain. Il renferme un vrai travail d'ingénieur. Et puis tout dépend aussi du lieu : il faut trouver la formule du béton qui pourra convenir à un projet en particulier.

J'aime pousser les matériaux à l'extrême, dans leurs limites. Pour chacune de nos réalisations, le matériau est poussé jusqu'à ses limites, car il doit rendre une expression, une singularité.

La portée présente sur la Maison Chipster, par exemple, c'est la portée maximum qui nous est permise par le béton. Toute la structure, autrement dit 200 tonnes de béton, repose au final sur un simple poteau. C'est un rapport de forces que l'on ressent lorsqu'on est à l'intérieur de cette construction. Il y a tout un jeu de contrastes entre les différences de hauteur, les masses, et l'espace que l'on découvre. Avec un terrain en pente, nous avons choisi d'encastrer la maison dans le sol, ce qui fait qu'elle est finalement très peu présente dans le paysage. Lorsque l'on entre dans la maison, on constate la différence de niveaux, mais plus que tout on retrouve cette double hauteur qui est donnée par le second bloc de la construction. On récupère tout un volume jusqu'à 10 mètres de haut. Et on découvre alors un intérieur spacieux, aérien.

La maison est pure, posée sur l'eau et ainsi isolée. Elle est parfaitement en harmonie avec les alentours, que l'on a modelés à des fins fonctionnelles et esthétiques.

L'idée est de composer l'environnement et le paysage avec des éléments simples et ingénieux. Qui ont une vraie fonctionnalité et permettent de conserver l'esthétique voulue. Rien ne doit dénoter dans l'ensemble que nous modelons. C'est pour cela que nous utilisons par exemple des systèmes de moucharabiehs. Ces structures ont un rôle d'intégration. Elles permettent de cacher certaines installations techniques, et d'offrir plus d'intimité aux habitants. Mais aussi d'unifier une façade. C'est le cas notamment pour la maison Chipster. Sans ce moucharabieh, nous aurions eu une structure à l'esthétique complexe. Grâce à cela, on a l'impression que tout est plus simple, plus fluide. La lecture de cette maison se fait plus naturellement.

M.T : *Chacun de vos projets est donc minutieusement étudié pour que la maison et son environnement ne deviennent plus qu'une seule création. Quelle est la place de l'homme dans vos réalisations ?*

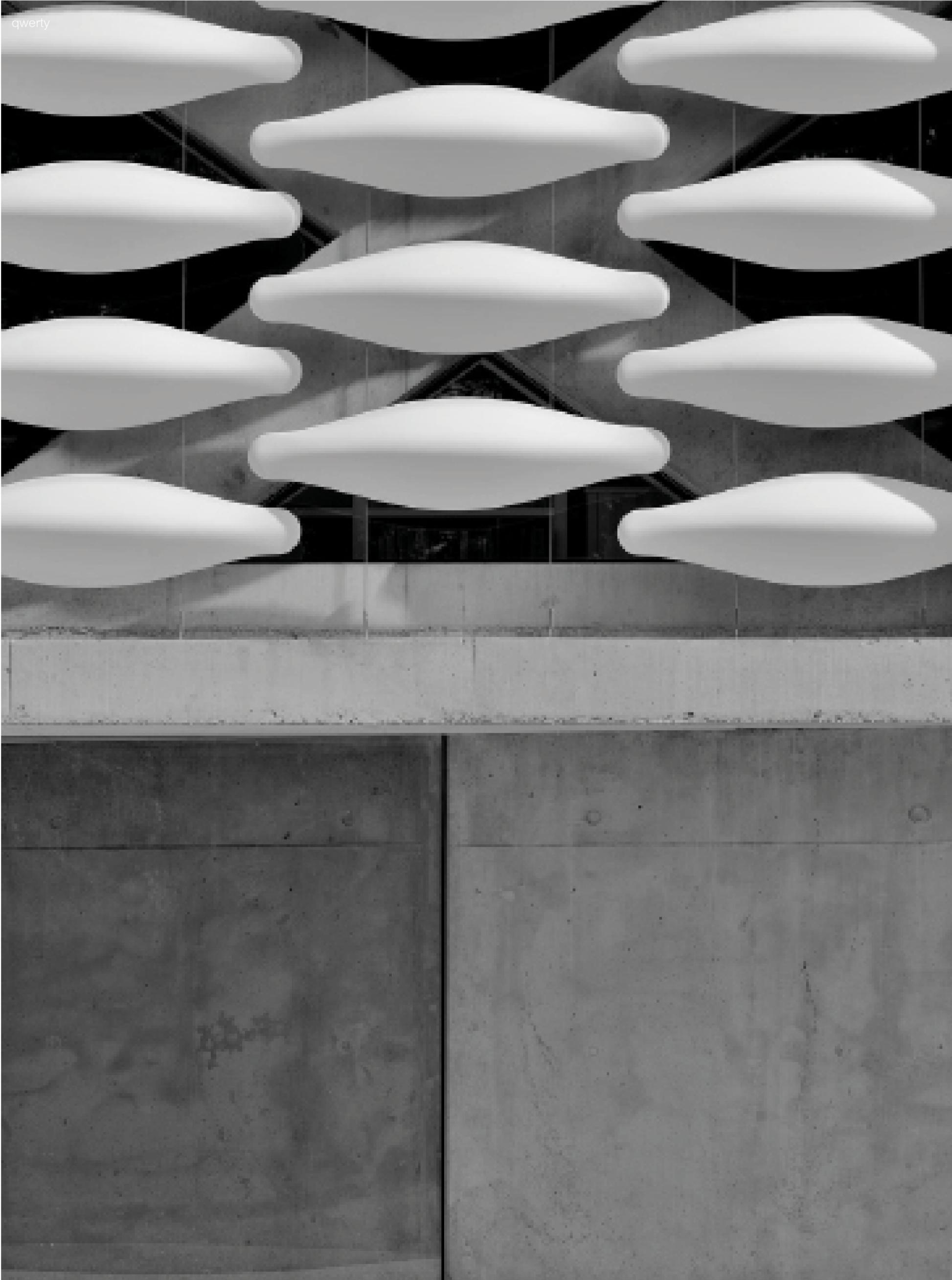
P.M : *Nous attachons une grande importance à l'intégration des modes de vie lors de notre réflexion sur le projet. Lorsque nous travaillons à l'agence, nous imaginons toutes les actions que l'on réalise quotidiennement dans chaque espace de vie, pour les anticiper et être sûr que les espaces vont être adaptés aux mouvements. Nous réalisons des maisons faites par et pour l'homme, et c'est très important de sentir une empreinte. J'aime les matériaux qui révèlent le travail de l'homme, et qui renferment tout un savoir-faire, une ingénierie.*

M.T : *Vous avez donc des matériaux de prédilection ?*

P.M : *Je trouve que le béton brut, tout particulièrement, est un matériau très contemporain. Il renferme un vrai travail d'ingénieur. Et puis tout dépend aussi du lieu : il faut trouver la formule du béton qui pourra convenir à un projet en particulier.*

J'aime pousser les matériaux à l'extrême, dans leurs limites. Pour chacune de nos réalisations, le matériau est poussé jusqu'à ses limites, car il doit rendre une expression, une singularité.

La portée présente sur la Maison Chipster, par exemple, c'est la portée maximum qui nous est permise par le béton. Toute la structure, autrement dit 200 tonnes de béton, repose au final sur un simple poteau. C'est un rapport de forces que l'on ressent lorsqu'on est à l'intérieur de cette construction. Il y a tout un jeu de contrastes entre les différences de hauteur, les masses, et l'espace que l'on découvre. Avec un terrain en pente, nous avons choisi d'encastrer la maison dans le sol, ce qui fait qu'elle est finalement très peu présente dans le paysage. Lorsque l'on entre dans la maison, on constate la différence de niveaux, mais plus que tout on retrouve cette double hauteur qui est donnée par le second bloc de la construction. On récupère tout un volume jusqu'à 10 mètres de haut. Et on découvre alors un intérieur



qwerty



Créer de tels espaces est une chose absolument passionnante. C'est une tâche complexe qui nécessite de nombreuses études, et qui demande du temps et de l'attention. Mais la finalité de tels projets reste la création de lieux de vie uniques et remarquables. Chacun d'entre nous souhaite laisser une trace derrière lui.

#

spacieux, aérien.

Créer de tels espaces est une chose absolument passionnante. C'est une tâche complexe qui nécessite de nombreuses études, et qui demande du temps et de l'attention. Mais la finalité de tels projets reste la création de lieux de vie uniques et remarquables. Chacun d'entre nous souhaite laisser une trace derrière lui.

#

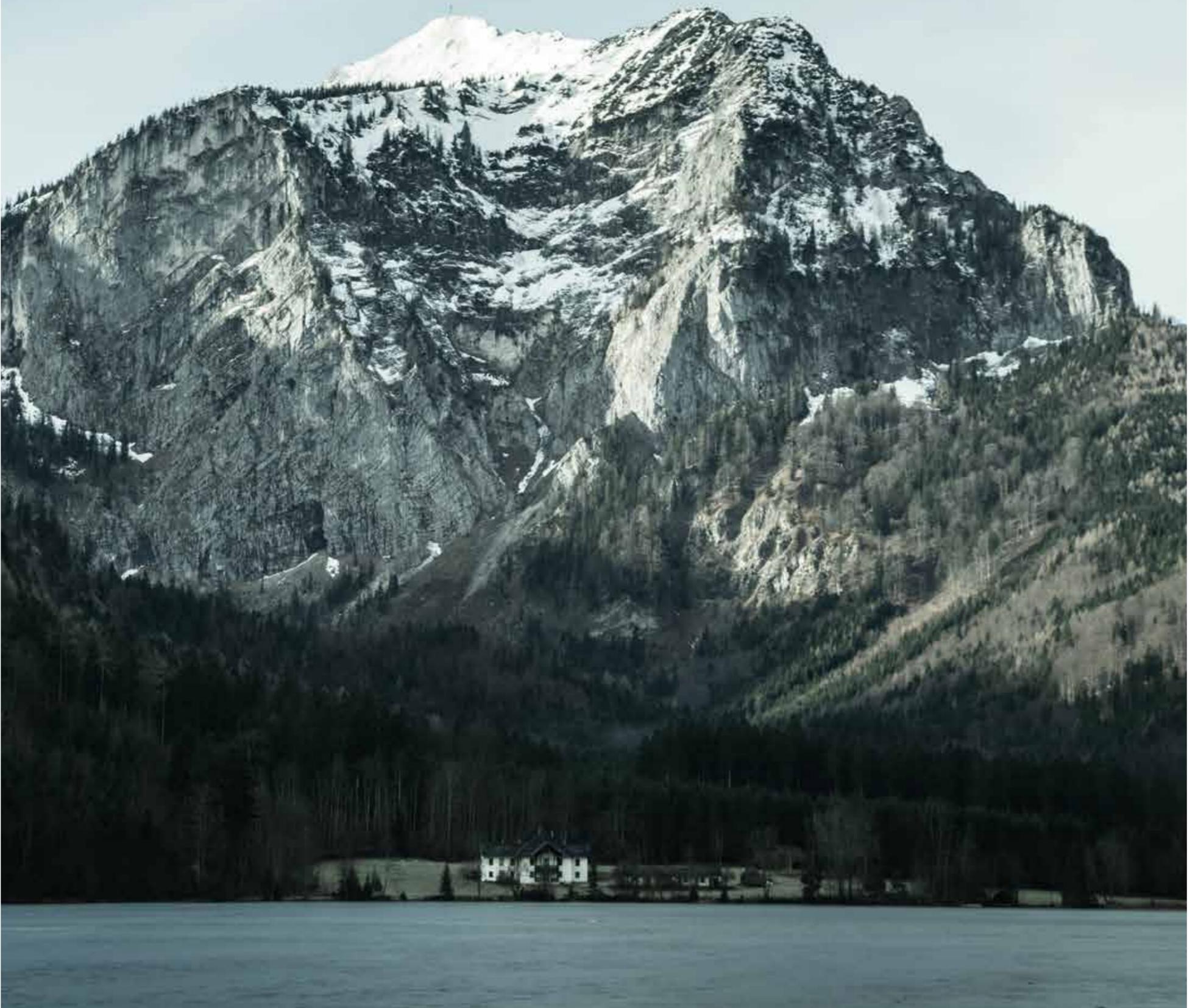
Much more
than a Window.

OTIIMA

www.otiima.com | info@otiima.com

COMING SOON
Nouveaux Bureaux à Genève
New Offices in Geneva

switzerland@otiima.com



MARCOUX & MATHERN



Stéphane Jean Marcoux et Pierre Guillaume Mathern - Architectes - France

Une philosophie commune. Une vision contextuelle de l'architecture donnant naissance à des projets singuliers et ouverts à des styles très variés. «Less is more» ou la quête du geste pertinent, justifié et dont la rigueur intellectuelle vise à éviter toutes gratuités et incohérences. La recherche permanente de nouveaux concepts inspirés des demandes particulières de chaque client, nourris par un contexte et questionnés par l'ensemble des nouveautés technologiques.

Le choix de la mesure consistant à vouer à chaque intervention un budget, une échelle, un langage adaptés, nuancé et évitant tout excès ou sous estimation.

Avec le projet Belle Vista, les architectes Stéphane Jean Marcoux et Pierre Guillaume Mathern esquissent les lignes d'une habitation simple, épuré, qui se déploie dans le paysage au fur et à mesure de ses courbes. Comme une construction troglodyte, cette villa disparaît dans le paysage jusqu'à s'intégrer presque entièrement dans les reliefs escarpés de la côte Méditerranéenne. Située près de Nice, cette villa offre un panorama sans précédent sur la mer. Les vitrages courbes qui suivent avec facilité les lignes dessinées par les deux architectes apportent à l'intérieur de la construction un maximum de lumière, et permettent aux habitants d'admirer sans restriction le paysage qui s'offre à eux.

#

Une philosophie commune. Une vision contextuelle de l'architecture donnant naissance à des projets singuliers et ouverts à des styles très variés. «Less is more» ou la quête du geste pertinent, justifié et dont la rigueur intellectuelle vise à éviter toutes gratuités et incohérences. La recherche permanente de nouveaux concepts inspirés des demandes particulières de chaque client, nourris par un contexte et questionnés par l'ensemble des nouveautés technologiques.

Le choix de la mesure consistant à vouer à chaque intervention un budget, une échelle, un langage adaptés, nuancé et évitant tout excès ou sous estimation.

Avec le projet Belle Vista, les architectes Stéphane Jean Marcoux et Pierre Guillaume Mathern esquissent les lignes d'une habitation simple, épuré, qui se déploie dans le paysage au fur et à mesure de ses courbes. Comme une construction troglodyte, cette villa disparaît dans le paysage jusqu'à s'intégrer presque entièrement dans les reliefs escarpés de la côte Méditerranéenne. Située près de Nice, cette villa offre un panorama sans précédent sur la mer. Les vitrages courbes qui suivent avec facilité les lignes dessinées par les deux architectes apportent à l'intérieur de la construction un maximum de lumière, et permettent aux habitants d'admirer sans restriction le paysage qui s'offre à eux.

#





Tom Shannon, Drop, 2009 © Tom Shannon 2016 photograph © Larry Neufeld



Andy Goldsworthy, Oak Room, 2009 © Andy Goldsworthy et Château la Coste 2016 photograph © Andrew Pattman



Frank O. Gehry, Pavillon de Musique (Intérieur), 2008 © Gehry Partners et Château La Coste 2015. Photograph © Andrew Pattman 2016

L'idée naît en 2004, au cœur des vignes du Château La Coste : créer un lieu où l'art, l'architecture et la terre puissent être appréhendés ensemble. Artistes et architectes du monde entier ont ainsi été invités à visiter le Château La Coste et à explorer la beauté du paysage.

La possibilité leur a été donnée de choisir un endroit sur le domaine qu'ils auraient particulièrement à cœur et de créer à cet emplacement une œuvre qui prendrait alors vie ici. Aujourd'hui, le Château La Coste réunit vin, art et architecture, et continue d'évoluer à mesure que de nouveaux projets et installations se développent. Le Château La Coste a aussi le plaisir d'accueillir et d'organiser des événements culturels tout comme des concerts, des projections de films en plein air, des représentations artistiques... Chaque visiteur est invité à passer quelques heures à se promener à travers les coteaux boisés du domaine, en suivant les vignes pour un voyage à la découverte d'œuvres d'architectes et d'artistes contemporains.

Avant d'ouvrir ce parcours d'art contemporain, Château la Coste est un domaine viticole et vinicole. Notre œnologue Matthieu Cosse s'efforce de préserver le terroir, en protégeant sa fertilité, et en sauvegardant l'essence de ses sols.

L'alchimie des assemblages s'opère dans une cuverie

L'idée naît en 2004, au cœur des vignes du Château La Coste : créer un lieu où l'art, l'architecture et la terre puissent être appréhendés ensemble. Artistes et architectes du monde entier ont ainsi été invités à visiter le Château La Coste et à explorer la beauté du paysage.

La possibilité leur a été donnée de choisir un endroit sur le domaine qu'ils auraient particulièrement à cœur et de créer à cet emplacement une œuvre qui prendrait alors vie ici. Aujourd'hui, le Château La Coste réunit vin, art et architecture, et continue d'évoluer à mesure que de nouveaux projets et installations se développent. Le Château La Coste a aussi le plaisir d'accueillir et d'organiser des événements culturels tout comme des concerts, des projections de films en plein air, des représentations artistiques... Chaque visiteur est invité à passer quelques heures à se promener à travers les coteaux boisés du domaine, en suivant les vignes pour un voyage à la découverte d'œuvres d'architectes et d'artistes contemporains.

Avant d'ouvrir ce parcours d'art contemporain, Château la Coste est un domaine viticole et vinicole. Notre œnologue Matthieu Cosse s'efforce de préserver le terroir, en protégeant sa fertilité, et en sauvegardant l'essence de ses sols.

L'alchimie des assemblages s'opère dans une cuverie



Louise Bourgeois, Crouching Spider 2003 © Louise Bourgeois Foundation. ADAGP Paris 2016





 **allaert**aluminium
BELGIUM
Engineering Producing and Installing

OTIMA
much more than a window
Belgium, Netherlands
and Scandinavia

RENCONTRE : ERICK SAILLET



MUCEM, Rudy Ricciotti, France.

«Under the spell of design ever since he was young», that is how it happened for Erick Saillet.

Understanding and naturally appreciating frames, perspectives, and harmonious lines... This is the inheritance given to him by his parents and grand-parents who were themselves artists and architects.

Having being raised and nurtured in this world of artistic and aesthetic creation, he first of all worked in the audiovisual sector where he composed visual tapes designed for sound and light shows.

However, a few years later, Erick Saillet changed direction and turned towards a more pared-down art form. In photography, a simple image full of force and sobriety, meaningful in its own right.

A Lyonnais photographer who is specialized in architecture, decoration and design, Erick Saillet captures grace with a fine eye using exactly the right perspective to bring forward the power and pure lines of a building.

Taking a photograph is not just a «click» for Erick Saillet. Being a good technician is not enough.

Taking a photograph means reflecting the architect's wishes, thus capturing the essence of the building. It is like translating, into a different language, an intention which was long ago put down on paper, in the very act of creation, the assembling of lines on a white sheet.

« Tombé dans la marmite étant petit », pour Erick Saillet, ça s'est passé comme ça.

Comprendre et apprécier naturellement cadrages, perspectives justes, et lignes harmonieuses... Tel est l'héritage qu'il tient de ses parents et grands-parents, eux-mêmes artistes et architectes.

Bercé dans un univers de création artistique et esthétique, il travaille dans un premier temps dans le monde de l'audiovisuel, et compose alors des bandes visuelles mises en scène lors de son-et-lumière. Mais quelques années plus tard, Erick Saillet mue, et s'oriente vers un art plus dépouillé. Dans la photographie, l'image nue, sobre et brute, porte à elle seule toute une signification. Photographe lyonnais spécialisé dans l'architecture, la décoration et le design, Erick Saillet capture, grâce à un regard aiguisé, les bonnes perspectives qui révéleront toute la puissance d'un édifice et la pureté de ses lignes.

Pour Erick Saillet, prendre une photo, ce n'est pas qu'un « clic ». Etre un bon technicien n'est pas suffisant.

Prendre une photo, c'est refléter dans une image la volonté de l'architecte et l'essence même de sa construction... C'est traduire dans un langage différent une intention qui a été couchée sur le papier il y a longtemps, alors même que le projet n'était qu'un assemblage de lignes sur une feuille blanche.



It involves bringing a new and complementary vision to the project. Knowing how to appreciate volumes in a piece of architecture, each curve and edge, empty spaces and full ones, the photographer is there to reveal new perspectives and views which are sometimes unknown even to the architect.

One has to get a feel for the place, then be able to transpose this feeling in a way that adds movement and brings it to life.

This could be a movement that our eyes are drawn to instinctively, in front of the monumental staircase hidden under the structural framework of the Hôtel Dieu in Lyon (ed. cf. p. 24), we follow step by step the rising stairs and ramps.

A mere ray of light can also change the entire dimension of a room, propelling the photographer into a magical instant which he must immortalize.

Light and shadow, which we can see playing on the walls of the replica Chauvet Grotte (ed. cf. p. 27), reflect the primary characteristics of this cave. At moments, the sun will hit the rugged and sharp contours of rock projecting angular shadows onto the ground.

Another example is that of the church Saint Pierre, designed by Corbusier (ed. cf. p. 26), where its gracious volume and sun-projected constellation adds to the warmth and spirituality of the place.

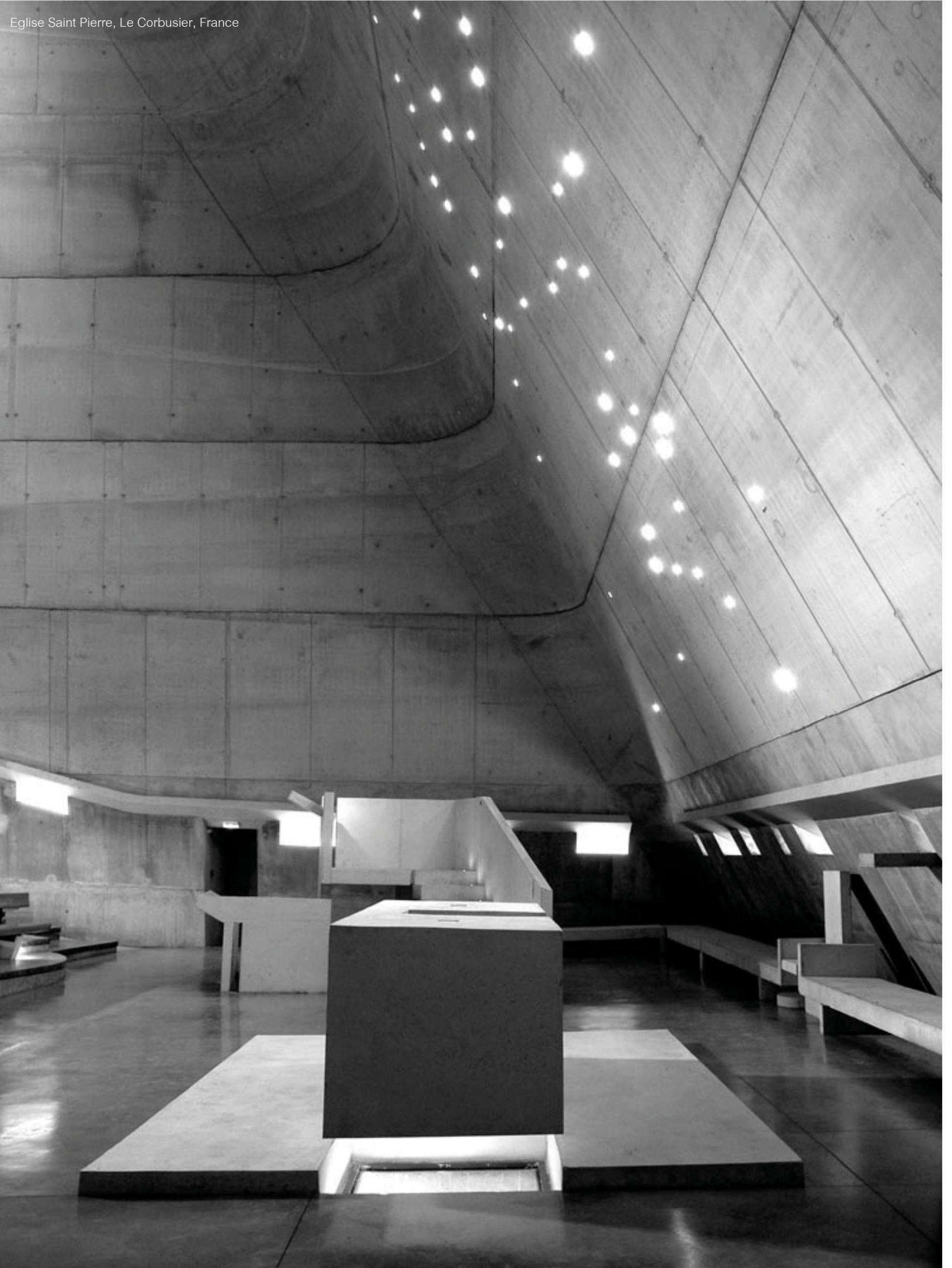
C'est apporter à l'architecte une vision nouvelle et complémentaire de son projet. En sachant apprécier les volumes d'une architecture, chaque courbe, chaque arête, ses pleins et ses vides, le photographe est en mesure de révéler de nouvelles perspectives, de nouveaux points de vue parfois encore inconnus pour l'architecte lui-même.

Il faut pouvoir sentir le lieu, le ressentir, et le retranscrire de façon à lui insuffler un mouvement, à le faire vivre. Ce peut être ce mouvement que notre regard parcourt instinctivement, devant l'escalier monumental caché sous la charpente de l'Hôtel Dieu à Lyon (ndlr. cf. p. 24), alors que nos yeux suivent pas à pas la découpe des marches et les rampes assemblées qui s'élèvent.

Un simple rayon de lumière peut aussi changer la dimension entière d'une pièce, et propulse le photographe dans un moment magique qu'il doit arriver à immortaliser. Les jeux d'ombre et de lumière qui courent le long de la réplique de la Grotte Chauvet (ndlr. cf. p. 27), reflètent le caractère primaire de cet édifice, lorsqu'à la faveur d'un rayon de soleil, ses reliefs anguleux projettent sur le sol les contours bruts et acérés de la structure. Aussi, les volumes gracieux, et la constellation projetée naturellement sur les parois de l'église Saint Pierre, dessinée par le Corbusier (ndlr. cf. p. 26), révèlent toute la douceur et la spiritualité des lieux.



Aseptic Process, Pierre Minassian, France







1. Réplique Grotte Chauvet, Fabre et Speller Architectes, France | 2. Chalet la Grave, Doucerain et Delziani Architectes, France

Openings, such as the ones mentioned above, are a never-ending source of creation. When they are as simple or as fine as possible, architecture displays its original character...its essence. One single line can be enough to create a wonderful effect in itself or indeed on everything surrounding it.

Whether it is a simple minimalistic window overlooking the mountains (ed. cf. p28, Chalet la Grave), or an opening which is sculpted into the natural ridges of stone (ed. cf. p28, Replica of the Chauvet Grotte), we can see that architecture itself changes and shapes the way we perceive the outside world by framing the views we look at and transforming them into something which could be from one of the master's paintings. The limit between inside and outside becomes merely a notion as these two worlds meet and blend.

Light, which will bring out the beauty of a space designed by an architect, appears as a gift to the photographer whose job is to capture this ever-changing aspect.

Being a photographer means having the ability to see what is before you and to simplify in order to reveal what the architecture has to offer.

Taking a photograph is definitely not just a simple "click".

#

Les ouvertures, tout particulièrement, sont une source inépuisable pour créer de nouvelles compositions. C'est lorsqu'elles sont les plus simples et les plus fines possibles que l'architecture retrouve un caractère original... voire essentiel. Un simple trait se suffit à lui-même, et suffit à sublimer tout ce qui l'entoure... Qu'il s'agisse d'une fenêtre simple et minimale surplombant les montagnes (ndlr. cf. p28, Chalet la Grave), ou d'une ouverture sculptée par les reliefs naturels d'un édifice (ndlr. cf. p28, Réplique de la Grotte Chauvet), on se rend compte que l'architecture elle-même façonne la vision que l'on aura sur le monde extérieur, et encadre le paysage qui nous est offert, pour en faire un tableau de maître. La limite entre l'intérieur et l'extérieur de l'édifice n'est alors qu'une notion vague, lorsque ces deux univers fusionnent.

La lumière, qui met ainsi en valeur le volume pensé par l'architecte et le resculpte à l'infini, apparaît comme un cadeau pour le photographe qui n'a d'autre mission que d'arriver à la dompter et la capturer.

Le métier de photographe requiert la capacité de voir ce qui s'offre devant nos yeux, et de le transcender pour révéler ce que l'architecture a à offrir.

Prendre une photo, ce n'est définitivement pas qu'un simple « clic ».

#

KINOUSSIS

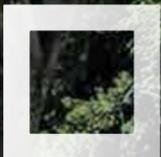
INSPIRATION
DESIGN
GROUP

S H O W R O O M

Lavrio Technological and Cultural Park (LTCP)
French Mining Company Complex
Athens - Lavrion Avenue | GR 195 00, Lavrion, Greece

T: +30 22920 22300
F: +30 22920 24750
info@kinoussis.gr

www.kinoussis.gr



FRAME SYSTEMS

JERRY PELLERIN



Exposition «NO PLASTIC BAG»

Jerry Pellerin, a Franco-Dutch artist who trained as an architect, reinterprets well-known three-dimensional objects using a range of materials (such as corrugated cardboard, plexiglass and metal). He sculpts his materials in order to achieve an effect of transparency. His architectural vision and the technical virtuosity of his craftsmanship allow him to invest everyday forms with an effect of hieratic grandeur.

Fascinated by the quest for intimacy, Jerry Pellerin started his artistic career by making 'valise-portraits' (assemblages contained in a variety of bag-like shapes) for individual customers.

Now, with his JERICO project, he has started to produce sculptures made of an unusual and often-neglected material: honeycomb cardboard.

Using painstaking techniques of cutting and pasting, Jerry Pellerin has revealed the hidden creative potential of this material. The ingenious see-through effects and the remarkable precision of the details combine to make each of these creations into a work of art, a work of art which is half way between a luxury fashion accessory and a piece of sculpture.

At first sight these curious cardboard containers give no clue as to what is hidden inside them, and so whet the appetite of the observer.

But with the mysteriousness of a secret message written

Architecte de formation, Jerry Pellerin, de nationalité franco-hollandaise détourne des objets usuels en trois dimensions dans divers matériaux qu'il crée ou qu'il choisit (carton alvéolé, plexiglass, métal...) et sculpte la matière afin d'y trouver la transparence. Sa maîtrise des outils d'architecture, la minutie de son travail à la main permettent de faire exister en grandeur réelle et à l'identique, des formes qui habitent le quotidien. Fasciné par la quête de l'intimité, Jerry Pellerin a débuté sa carrière dans la réalisation de «valises-portraits» pour des particuliers.

Avec le projet JERICO, il se lance dans la sculpture d'un matériau inhabituel et bien souvent négligé : le carton alvéolé.

Grâce à un travail minutieux de découpes et d'assemblages, Jerry Pellerin fait naître des spécificités de cette matière un savant jeu de transparence, et la précision remarquable des détails transforme alors chaque création en objet d'art, à mi-chemin entre l'accessoire de luxe et la sculpture.

A première vue, ces curieux bagages de carton ne révèlent rien de leur contenu, et attisent alors la curiosité du spectateur.

Tel un message écrit à l'encre invisible, il suffit qu'un rayon de lumière traverse un sac, une valise ou une pochette, pour que tout son contenu, objets personnels et







Le Rebel

in invisible ink, all it requires is for a ray of light to shine through a bag, a case or a wallet for all its contents – items which are personal and precious to the owner – to be revealed with a very special subtlety and poetry. When illuminated in this way, these three-dimensional works by Jerry Pellerin invite each visitor to enter into a new reality choreographed in a lively and unique manner.

From his training as an architect, Jerry Pellerin has derived an approach to work in which each project envisages a client. This leads to the creation of a work which is tailored to the needs, lifestyle and personality of that client, and that client alone.

In such a context the act of artistic creation becomes a mirroring process, directed at the client, leading to the production of “valises portraits”. These are works focussed on the other person, embodying various elements of the client and the client’s world view. By approaching the subject in this different way they constitute a reinvention of the art of portraiture.

Each of the works carries a name and has a story attached to it. Though this glowing exhibition the spectator is introduced to a range of characters whose personal objects reveal some surprising and hidden truths about them.

The Rebel carries in his rucksack a spraycan of paint, a bottle of alcohol and a bong-type water pipe.

The East Pack model, iconic reference into youth mind, becomes an implement for liberty, in which it is easy to hide personal and common objects for a student. This creation depicts the preconceived image of a nowadays high school student, for whom education is a constraint, and is thirsty for revolt.

The vanity case of the Coquette, with its raised floral motif, conjures up an image of the woman, her private life and the secrets of her beauty. Careful of her appearance and anxious to maintain her beauty, the Coquette carries with her what looks like a tool-box of cosmetics. But when this vanity case is lit up what we see is an unexpectedly metaphorical assortment of contents: a shovel, rake, secateurs and other gardening items take the place of the cosmetics we might have expected. This carries us back to the philosophy expressed at the end of the novel *Candide*, by Voltaire: ‘We must tend our own garden.’

Jerry Pellerin reveals through his works a very personal vision of the world. He has developed a form of artistic expression in which design, sculpture and architecture are all invoked. Creations which at first seem to enclose a secret, private world reveal as the light passes through them a series of elaborate metaphors. These unlock the inner lives of people hitherto unknown, in a way that can also unlock the inner lives and imagination of each onlooker. Is it curiosity, is it perversity ... or is it a dream world?

#

précieux pour leur propriétaire, soit révélé avec subtilité et une poésie toute particulière.

Ainsi mis en lumière, les œuvres en trois dimensions de Jerry Pellerin font entrer chaque visiteur dans une chorégraphie vivante et unique.

Architecte de profession, Jerry Pellerin conserve une démarche de travail dans laquelle chaque projet est appréhendé en fonction du client, pour engendrer un ouvrage qui ne correspond qu’à lui seul, et reflète justement ses besoins, ses modes de vie, sa personnalité. La création artistique est utilisée alors comme un miroir sur l’autre, et débouche sur la création de “valises portraits”. Il transmet au travers de ses œuvres des messages divers qui renseignent sur la vision du monde ou de l’autre, et réinvente ainsi l’art du portrait.

Chaque création porte un nom et raconte une histoire. Au gré de cette exposition lumineuse, le spectateur fait la connaissance de multiples personnages, dont les objets personnels dévoilent des facettes surprenantes et inconnues.

Le « Rebel » emporte dans son sac à dos, bombe de peinture, bouteille d’alcool et Bang. Le model East pack, référence iconique dans l’esprit des jeunes devient alors un moyen de liberté, dans lequel il est facile de dissimuler les objets personnels, et usuels d’un étudiant. Cette création figure l’image préconçue d’un lycéen de nos jours, pour qui la scolarité est une contrainte et qui a soif de révolte.

*Le vanity case de la « Coquette », et son motif floral en relief, évoquent eux la femme, son intimité et ses secrets de beauté. Soucieuse de son apparence et désireuse d’entretenir sa beauté, la coquette emporte avec elle une vraie « boîte à outils » de la cosmétique. Mais lorsque ce vanity est mis en lumière, un contenu inattendu nous expose une vision autrement plus métaphorique : pelle, râteau, sécateur et autres outils de jardinage détournent les objets de cosmétique usuels. Nous revient alors en mémoire la philosophie finale du roman *Candide*, de Voltaire : « Il faut cultiver son jardin ».*

Jerry Pellerin dévoile au travers de ses œuvres une vision très personnelle du monde, et évolue dans un univers d’expression artistique, où se côtoient design, sculpture et architecture. Ses créations qui renferment un message à première vue bien gardé, révèlent à travers des métaphores élaborées les secrets de personnages inconnus, que chaque visiteur se plaît à imaginer. Curiosité, perversité, ou rêverie ?

#

www.projetjerico.com
projet.jerico@gmail.com



La Coquette



KOZAC

STEEL & LIFESTYLE

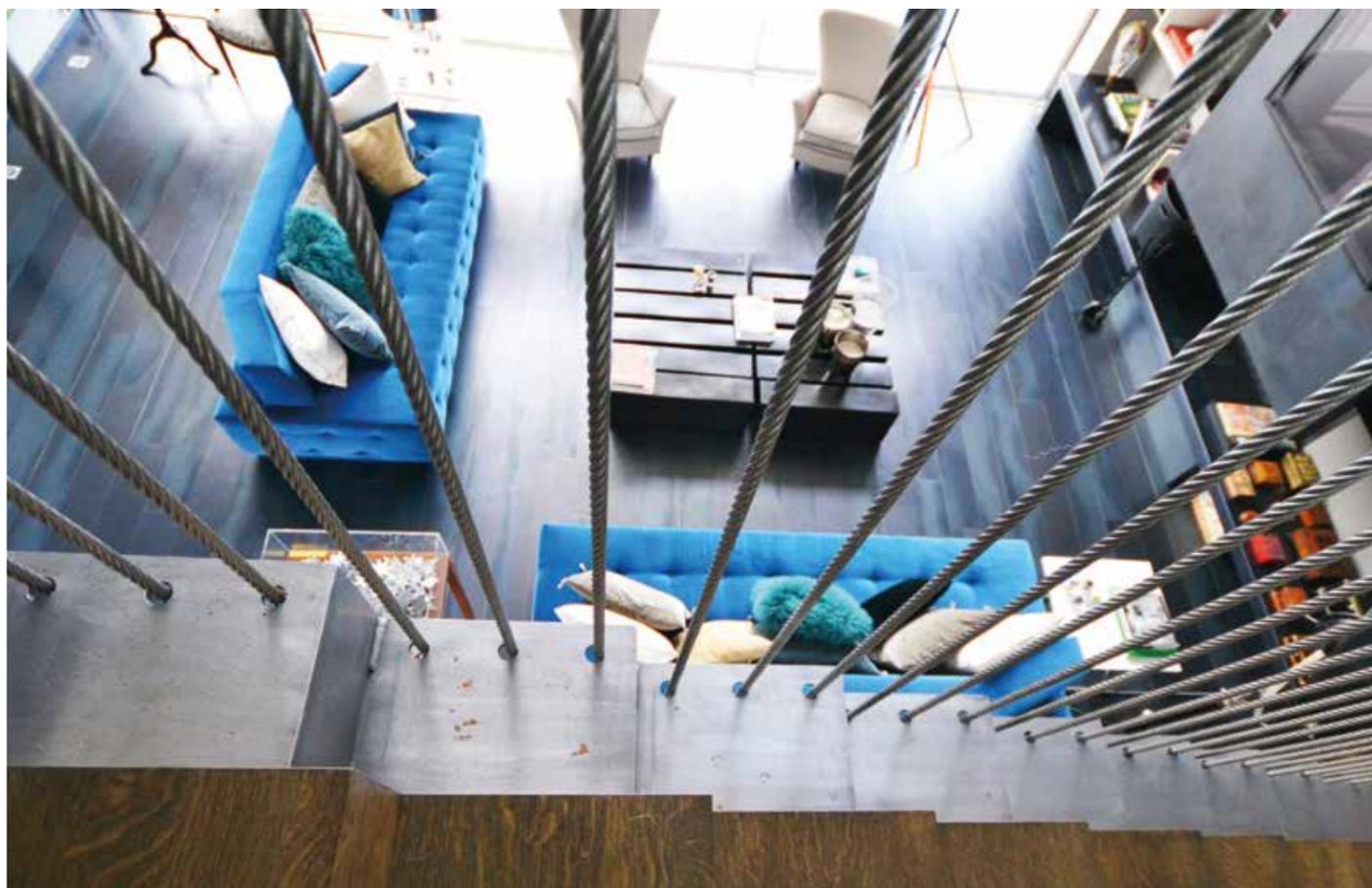
www.kozac.fr
contact@kozac.fr
+33 (0) 4 71 03 03 18

CONCEPTEUR FABRICANT
Métallerie fine, Miroiterie, Escaliers

DESIGNER MANUFACTURER
Fine metalwork, Mirror trade, Staircases



KOZAC. STEEL & LIFESTYLE



Maison particulière - Genève, Suisse - 2016

Un projet d'ampleur pour un intérieur d'exception.

KOZAC a réalisé en Suisse l'aménagement complet de cette maison hors-norme, toute de verre et d'acier vêtue. Dans la pièce principale, le plancher métal, l'habillage de la cheminée, les rayonnages ainsi que les garde-corps en tôle pleine font pleinement honneur à l'acier brut.

En révélant à la lumière chacune de ses nuances naturelles, pouvant aller du bleu au noir profond, l'acier reste un matériau maléable qui offre un nombre infini de possibilités. Sublimé simplement en conservant sa finition brut, chaque ouvrage porte sur lui les traces du travail de l'homme.

L'escalier monumental cache derrière son garde-corps en câbles d'acier un ascenseur entièrement habillé de verre. La force de l'acier est adoucie grâce à la finesse et la transparence du verre.

A l'extérieur, la construction est équipée de brise-soleil constitués de lames en aluminium.

#

Un projet d'ampleur pour un intérieur d'exception.

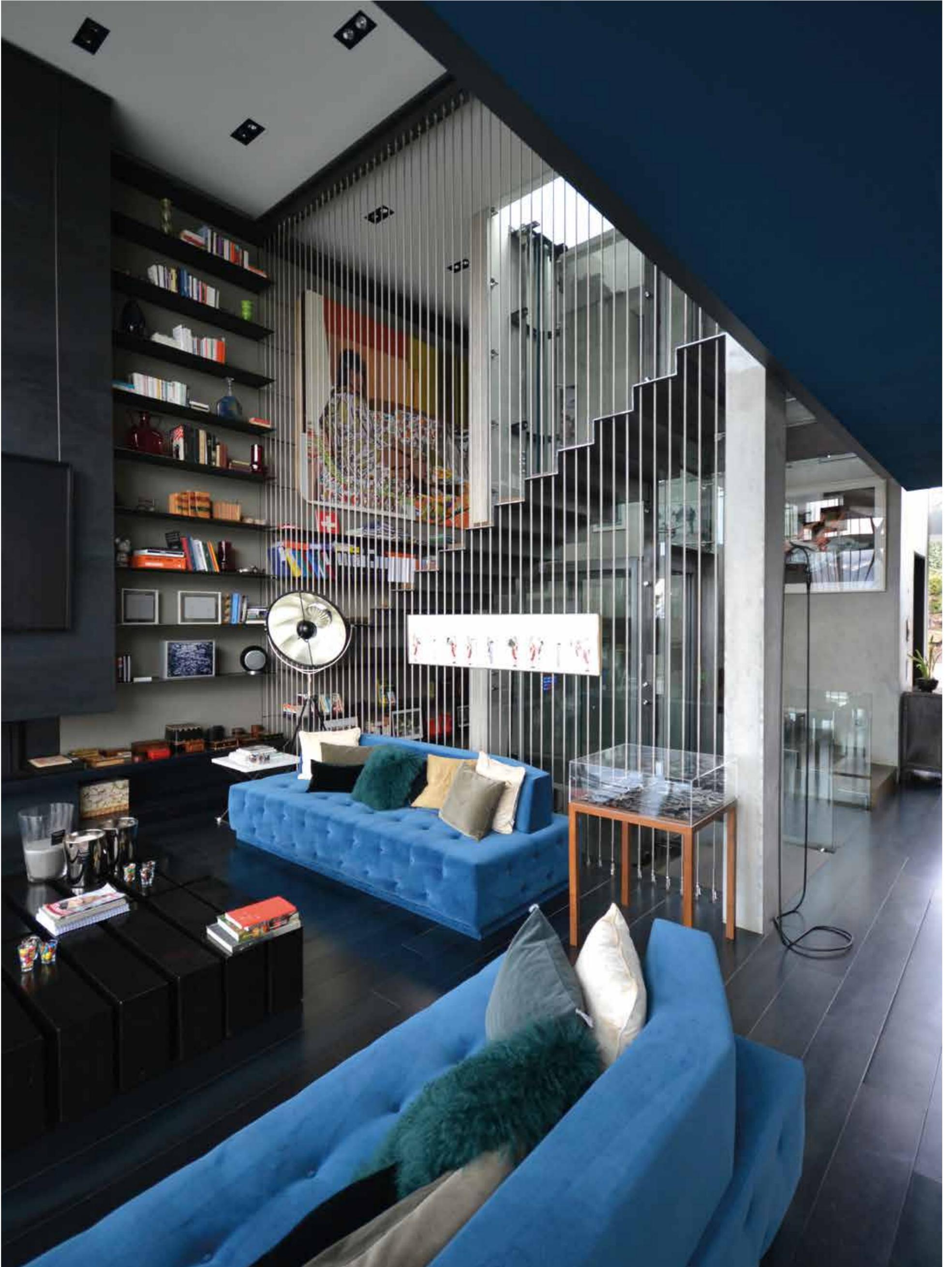
KOZAC a réalisé en Suisse l'aménagement complet de cette maison hors-norme, toute de verre et d'acier vêtue. Dans la pièce principale, le plancher métal, l'habillage de la cheminée, les rayonnages ainsi que les garde-corps en tôle pleine font pleinement honneur à l'acier brut.

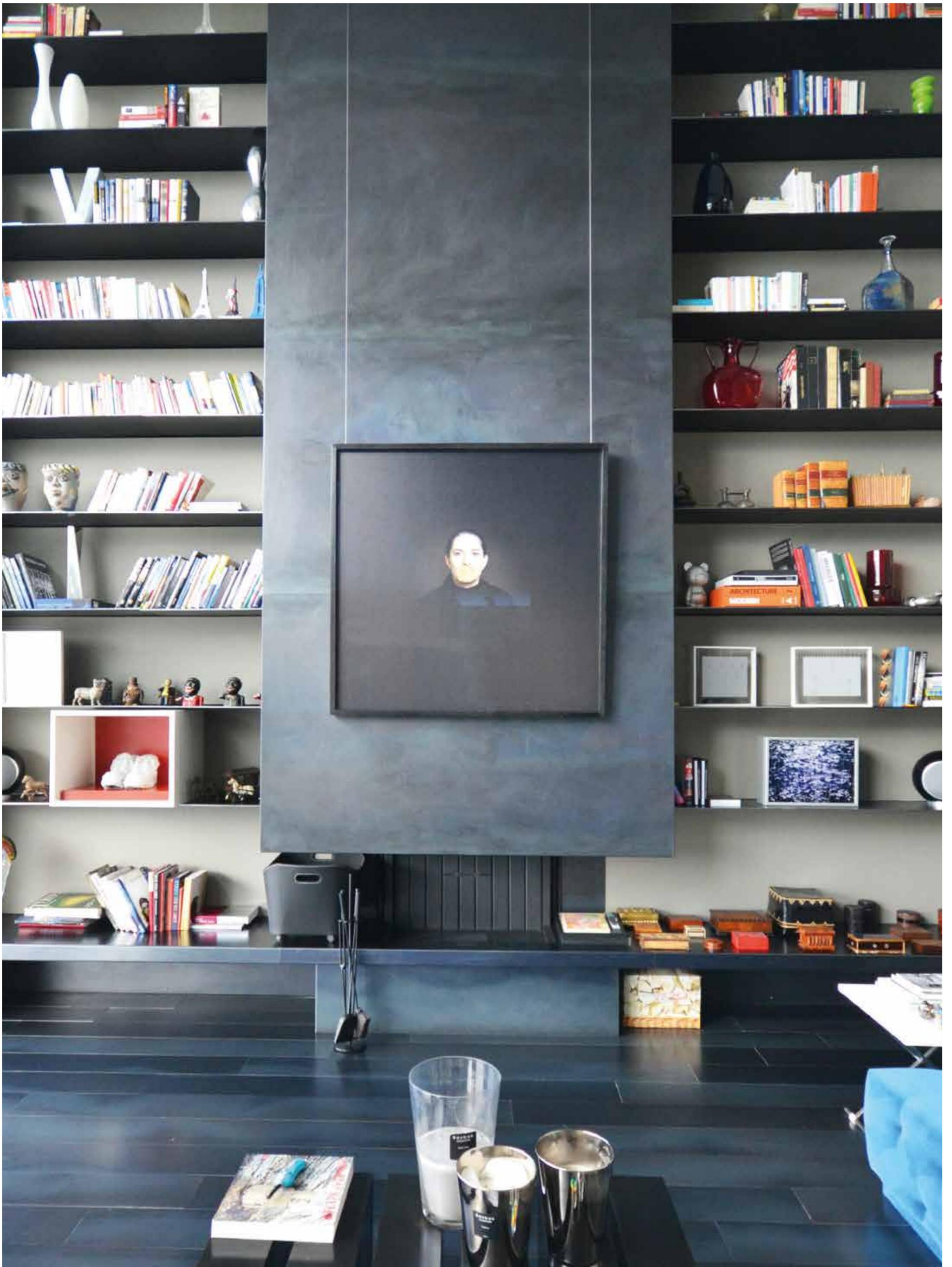
En révélant à la lumière chacune de ses nuances naturelles, pouvant aller du bleu au noir profond, l'acier reste un matériau maléable qui offre un nombre infini de possibilités. Sublimé simplement en conservant sa finition brut, chaque ouvrage porte sur lui les traces du travail de l'homme.

L'escalier monumental cache derrière son garde-corps en câbles d'acier un ascenseur entièrement habillé de verre. La force de l'acier est adoucie grâce à la finesse et la transparence du verre.

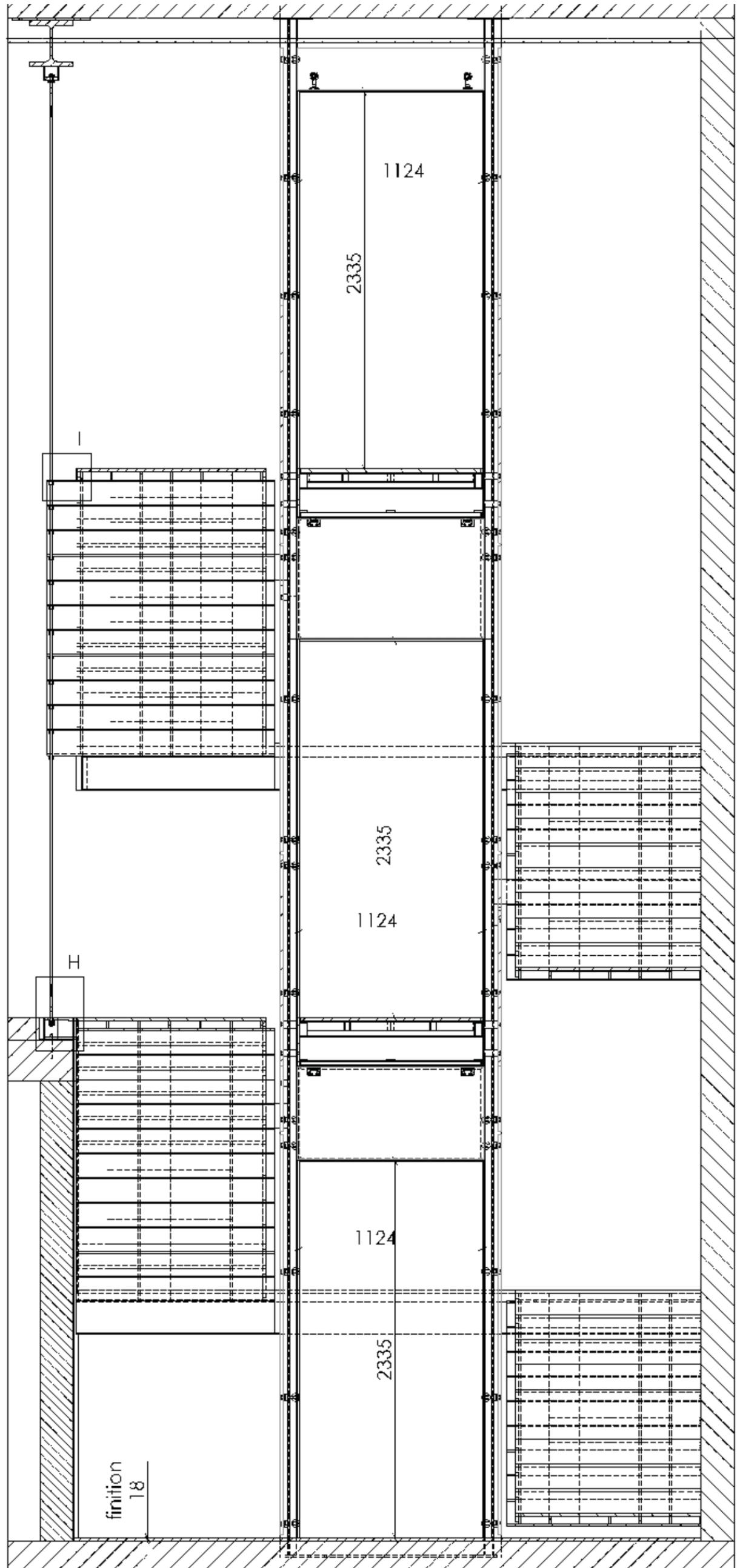
A l'extérieur, la construction est équipée de brise-soleil constitués de lames en aluminium.

#









Cité Radieuse, Marseille

NOUVEAU BUREAU EN FRANCE !
NEW OFFICE IN FRANCE !

OTIIMA inaugure bientôt son nouveau bureau au coeur du lieu emblématique dessiné par le Corbusier : La Cité Radieuse

OTIIMA will unveil soon a new office at the heart of the emblematic place drawn by Le Corbusier : La Cité Radieuse



OTIIMA
much more than a window



OTIIMA IN THE WORLD



OTIIMA says «Welcome» to Greece

The object of KINOUSSIS Group Company activity is the study, the manufacture & the commercialization of frames. The company is distinguished for its highly complex structures and gained its reputation for offering and placing windows in several complex architectural structures. The design proposals of the Constantinos Kinoussis frames, have their central axis the human measure. The associates of KINOUSSIS Group are visiting exhibitions about architecture & exhibitions all over the world to discover innovative design techniques, constructions and use of eco-friendly products. At seventeen years course in marketing wood frames, bronze, stainless steel, metal, aluminum and combined materials, KINOUSSIS Group has “dressed up” the most famous houses in Greece and in the rest of the world. KINOUSSIS Group presents works in New York, Monte Carlo, Italy, Holland, Bulgaria, St. Petersburg, Cairo, the Caribbean, Istanbul, Cyprus & in many other countries.

PLEASE INSERT TRANSLATION HERE

OTIIMA IN THE WORLD



OTIIMA says «Welcome» to Brazil

Erwin Galtier is OTIIMA's representative in Brazil. Founded in 1984 and with more than 400 works held in Brazil and all over the world, Galtier Group has its focus activities in distribution and development projects, involving special glass, aluminum and metal structures, acting in accordance with the strictest national and international standards with standard quality.

Always looking for innovations and technological solutions, the Galtier Group has a skilled technical and sales team that provides full assistance to the project, from conception to completion of the work, providing maximum satisfaction to its customers.

PLEASE INSERT TRANSLATION HERE

OTIIMA IN THE WORLD



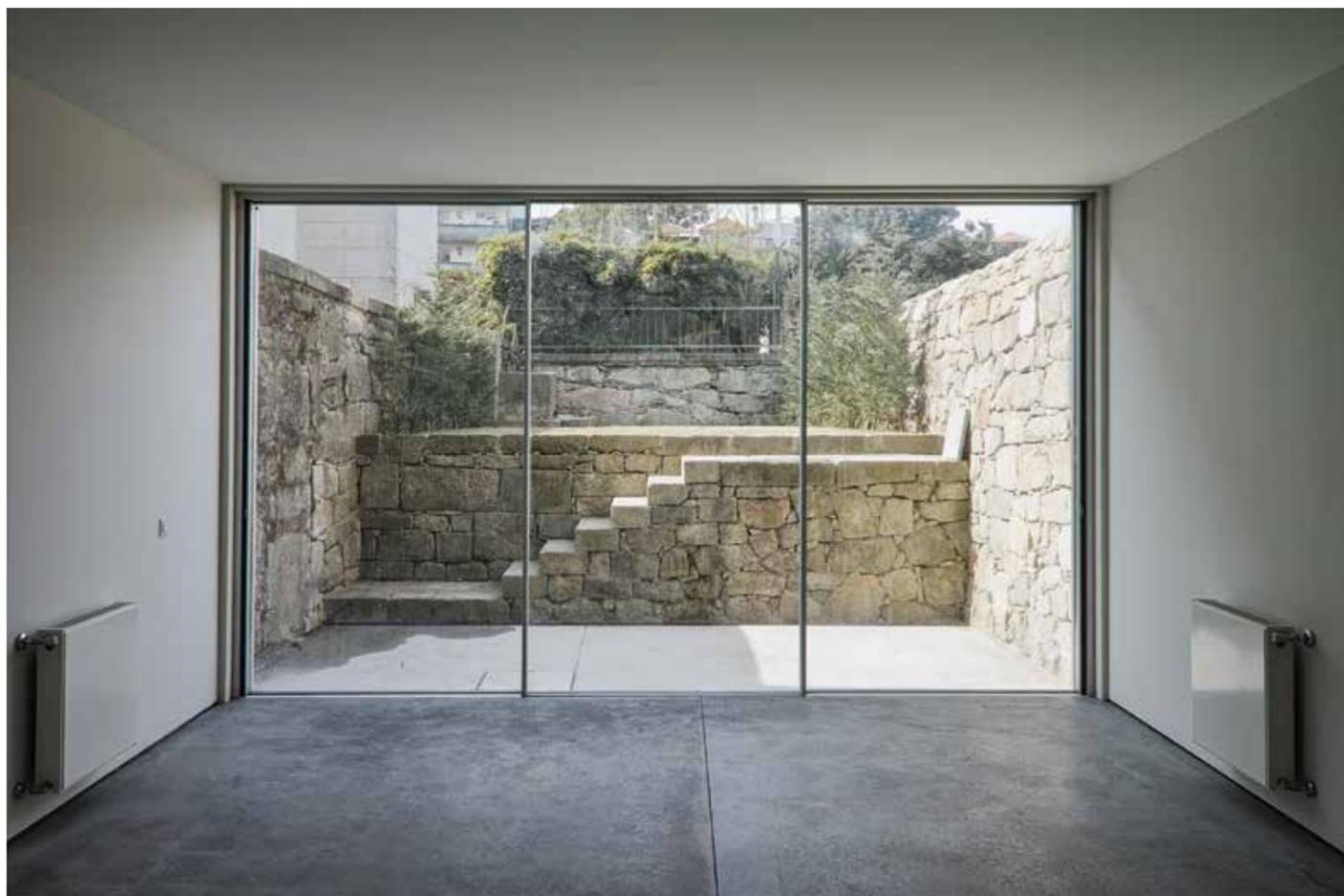
OTIIMA says «Welcome» to Belgium

It was in 1955 that Valentin Allaert started to make aluminium construction. Before that, he made windows, doors and hardware in steel, copper and bronze. His father Maurice was an Architect (First Rome Prize), specialised in churches. After a while he took over his father's roof tile company "Tuileries du Lauwberg". His father by the way took over his father's wood construction company. In 1980 Serge Allaert succeeded his father Valentin. Serge's son Thomas joined him recently, he is the seventh consecutive generation in the building and construction sector.

Nowadays, Allaert is OTIIMA's Partner in Belgium, Netherlands and Scandinavia.

PLEASE INSERT TRANSLATION HERE

BOMBARDA, PAULA SANTOS



Bombarda, Paula Santos. Portugal, 2015.

Projetado pela arquiteta Paula Santos, este edifício de habitação plurifamiliar construído de raiz, interpreta de forma racional a tipologia da casa tradicional portuense com escada central e lanternim superior, transformando a unidade habitacional única em quatro unidades de habitação (um duplex e três apartamentos T2). Já os alçados demarcam-se da tradição, procurando uma linguagem autónoma, assumidamente genérica, e decorrente de uma geometria rigorosa que implicou a prefabricação de grandes painéis de betão pigmentados a cinza escuro.

Como em todos edifícios projetados por Paula Santos, a aparente simplicidade formal resulta de um exercício exigente ao nível do detalhe.

O minimalismo enquanto conceito importado das artes encontra nesta rua de galerias e neste edifício a sua imagem arquitetónica.

Open House
#

Projetado pela arquiteta Paula Santos, este edifício de habitação plurifamiliar construído de raiz, interpreta de forma racional a tipologia da casa tradicional portuense com escada central e lanternim superior, transformando a unidade habitacional única em quatro unidades de habitação (um duplex e três apartamentos T2). Já os alçados demarcam-se da tradição, procurando uma linguagem autónoma, assumidamente genérica, e decorrente de uma geometria rigorosa que implicou a prefabricação de grandes painéis de betão pigmentados a cinza escuro.

Como em todos edifícios projetados por Paula Santos, a aparente simplicidade formal resulta de um exercício exigente ao nível do detalhe.

O minimalismo enquanto conceito importado das artes encontra nesta rua de galerias e neste edifício a sua imagem arquitetónica.

*Open House
#*



QUAI DE COLOGNY



Quai de Cologny, Philippe Meyer. Genève, Suisse, 2015

A villa in the making.

In the unique location with a direct frontal lake, the existing building, formerly occupied by offices, provides a simple constructive structure made of associated frames and concrete, whose filling is based on usage. Two levels. Layered.

Make this addition, the starting point, the beginning of a horizontality that must become the first character of the project. Admit the rooms in the immediate continuation of the garden. Carry out the day spaces and add, patios and ponds. Stretch, extend, expand, to exploit to the greatest length. Shift, remove, distinguish, playing on materiality, rhythm, proportion.

#

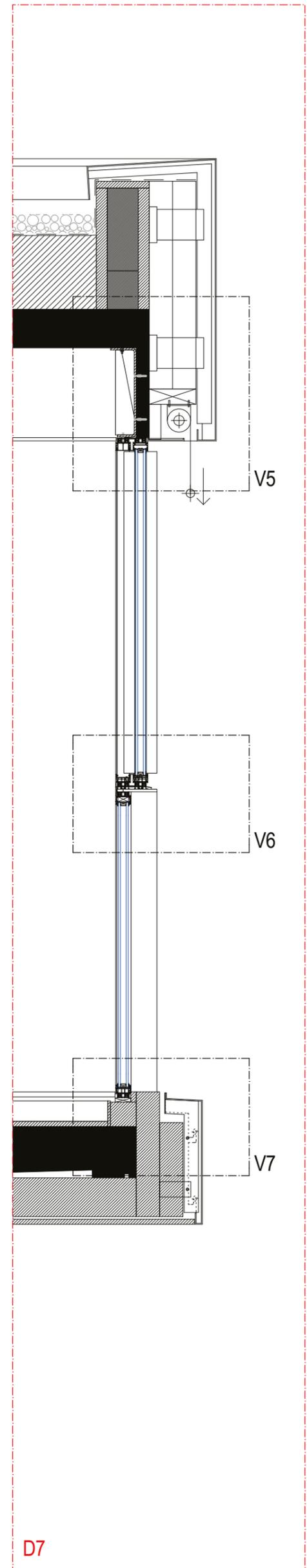
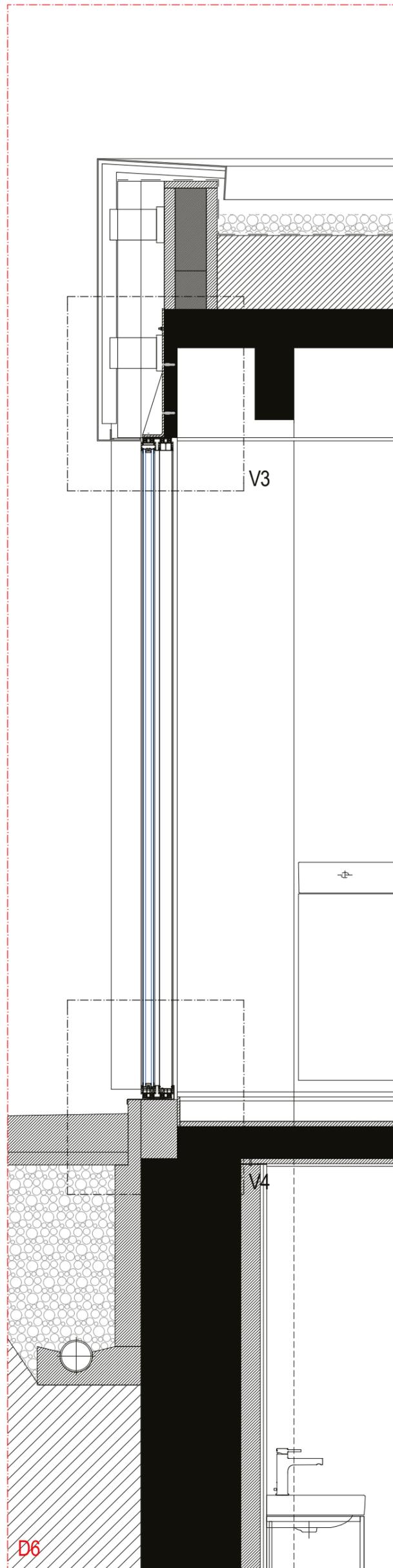
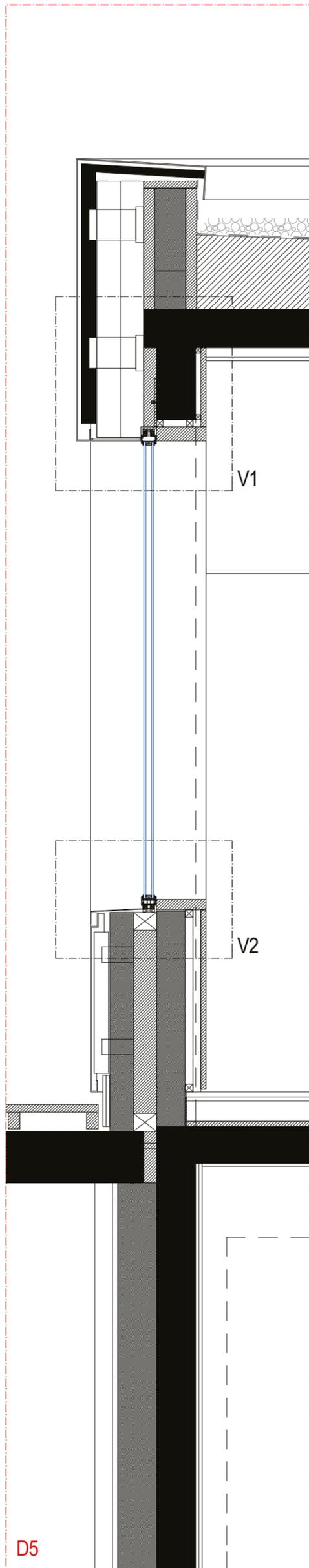
Une villa en devenir.

Dans la situation géographique singulière d'une directe frontalité au lac, l'édifice existant, autrefois occupé par des bureaux, propose une structure constructive simple faite de cadres et béton associés, dont le remplissage serait fonction de l'usage. Deux niveaux. Superposés.

Faire de cette addition, le point de départ, l'amorce, d'une horizontalité qui doit devenir le caractère premier du projet. Admettre les chambres dans la continuité immédiate du jardin. Porter les espaces de jour et ajouter, terrasses et bassin. Etirer, allonger, augmenter, jusqu'à exploiter la plus grande longueur. Décaler, détacher, distinguer, en jouant sur la matérialité, le rythme, la proportion.

#





ST SEVER



St Sever, Laurent KARST, Atelier 16 Architectures. France, 2015.

«La recherche d'une symbiose avec la nature, d'un dialogue, d'un rapprochement, tant du point de vue fonctionnel, esthétique, que humain»

Cet ensemble de cabanes, construites dans un Parc de loisirs, subliment l'environnement grâce de des matériaux naturels et brut. Grâce à l'intégration des fenêtres OTIIMA! et de ses profils extra fins n'excédant pas 20mm, aucun élément superflu ne vient compromettre la simplicité et l'épure de ces cabanes. Les excellentes performantes acoustiques et thermiques des verres utilisées par OTIIMA! assurent un confort maximal pour ces constructions.

La relation avec l'environnement se réinvente...

#

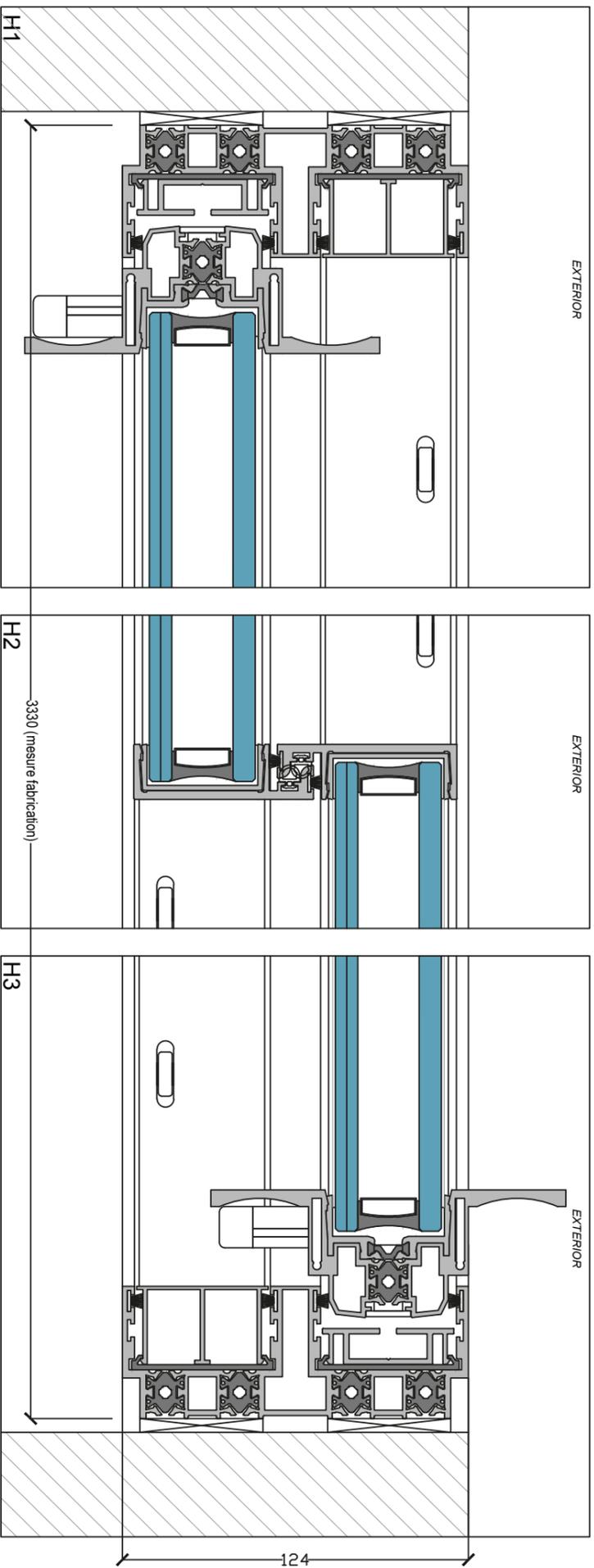
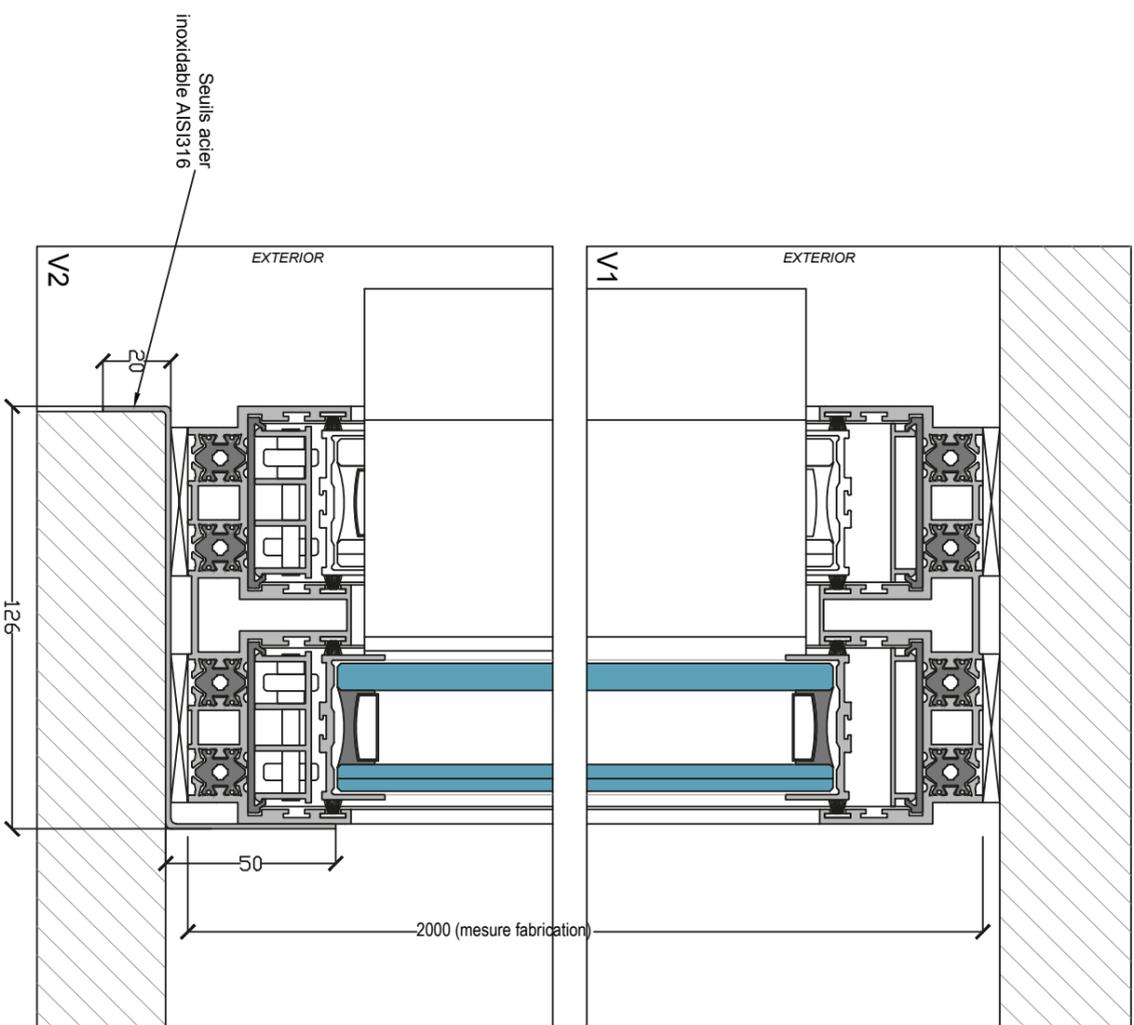
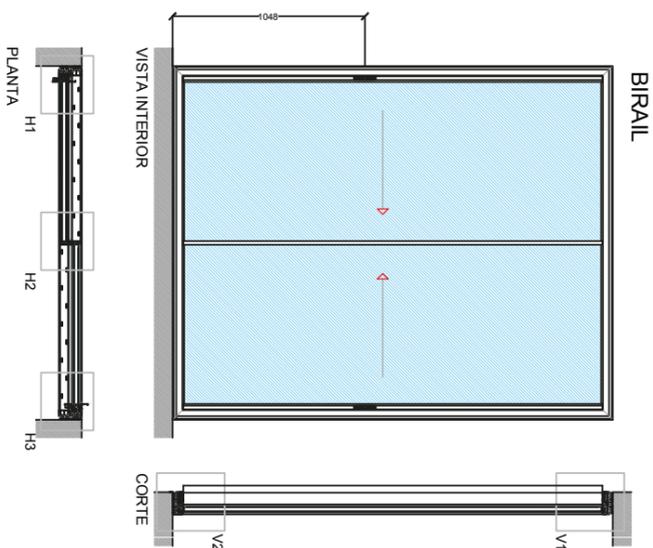
«La recherche d'une symbiose avec la nature, d'un dialogue, d'un rapprochement, tant du point de vue fonctionnel, esthétique, que humain»

Cet ensemble de cabanes, construites dans un Parc de loisirs, subliment l'environnement grâce de des matériaux naturels et brut. Grâce à l'intégration des fenêtres OTIIMA! et de ses profils extra fins n'excédant pas 20mm, aucun élément superflu ne vient compromettre la simplicité et l'épure de ces cabanes. Les excellentes performantes acoustiques et thermiques des verres utilisées par OTIIMA! assurent un confort maximal pour ces constructions.

La relation avec l'environnement se réinvente...

#





DONO DE OBRA
ST SEVER

LOCALIZAÇÃO
FRANÇA

OBRA
037.2014.312.FR

PROJECTO
FRAME SYSTEM

FASE
PLAN DE FABRICATION

REV	DESIGNAÇÃO	DATA	VERIF.

PREPARAÇÃO
ECOSTEEL OTIIMA
TRACER INNOVATION IN ALUMINIUM

LOCALIZAÇÃO

DESENHO
Roulotte
R5.1

VIDRO
8mm temp+22cx dargonTGI Noir9005 + 8mm temp.

TRATAMENTO
Anodisation finition satiné COR 4 - Noir

N.º DE ORÇAMENTO
PR 1411312.FR

EXECUTADO
Joana Esperança
18 de dezembro de 2014

VERIFICADO
APROVADO

ESCALA 1:2
FICHEIRO St_Sever.dwg

PISO	PEÇA	FASE	NÚMERO	REV
			1	00

the fact that the \mathbb{R}^n -valued function \mathbf{f} is continuous at \mathbf{a} if and only if each component function f_i is continuous at \mathbf{a} . This is a useful theorem because it allows us to reduce the question of the continuity of a vector-valued function to the question of the continuity of its component functions.

Another important theorem is the Intermediate Value Theorem for vector-valued functions. It states that if \mathbf{f} is a continuous function from a closed interval $[a, b]$ to \mathbb{R}^n , then the image of $[a, b]$ under \mathbf{f} is a connected subset of \mathbb{R}^n . This theorem is useful in proving the existence of solutions to systems of equations.

Finally, we mention the theorem on the differentiability of vector-valued functions. A function \mathbf{f} is differentiable at \mathbf{a} if and only if each component function f_i is differentiable at \mathbf{a} . The derivative of \mathbf{f} at \mathbf{a} is the vector-valued function whose components are the derivatives of the component functions f_i .

These theorems are fundamental in the study of vector-valued functions and are essential tools for many applications in physics, engineering, and economics. They provide a powerful framework for understanding the behavior of these functions and for solving problems involving them.

In conclusion, vector-valued functions are a natural extension of scalar-valued functions and provide a powerful tool for modeling many phenomena in the real world. By understanding the properties of these functions, we can gain a deeper insight into the behavior of the systems they describe.

As we have seen, the study of vector-valued functions is a rich and rewarding field. It offers a unique perspective on the world around us and provides a powerful framework for understanding the behavior of many systems. We hope that this book has provided you with a solid foundation in this important area of mathematics.

Finally, we would like to thank the many people who have helped us in the preparation of this book. We are particularly grateful to our colleagues and students for their helpful comments and suggestions. We also thank the publisher for their support and for making this book available to you.

We hope that you will find this book to be a valuable resource in your study of vector-valued functions. We wish you all the best in your future endeavors and hope that you will continue to explore the many fascinating applications of this important area of mathematics.

Yours truly,
The Authors

VENTIMO HOUSE



Ventimo House, Anthony Ugo et Philippe Magnin du Sauzey. Saint-Tropez, France, 2015.

«The art of frame is to disappear»

Authentic technical and architectural feat, this project develops outstanding dimensions, offering a singular panoramic sea view. From its conception, the integration of minimalist frame system was imposed as an evidence in this project which presents spans exceeding 10 meters and “Porte à Faux” of more than 7 meters high.

#

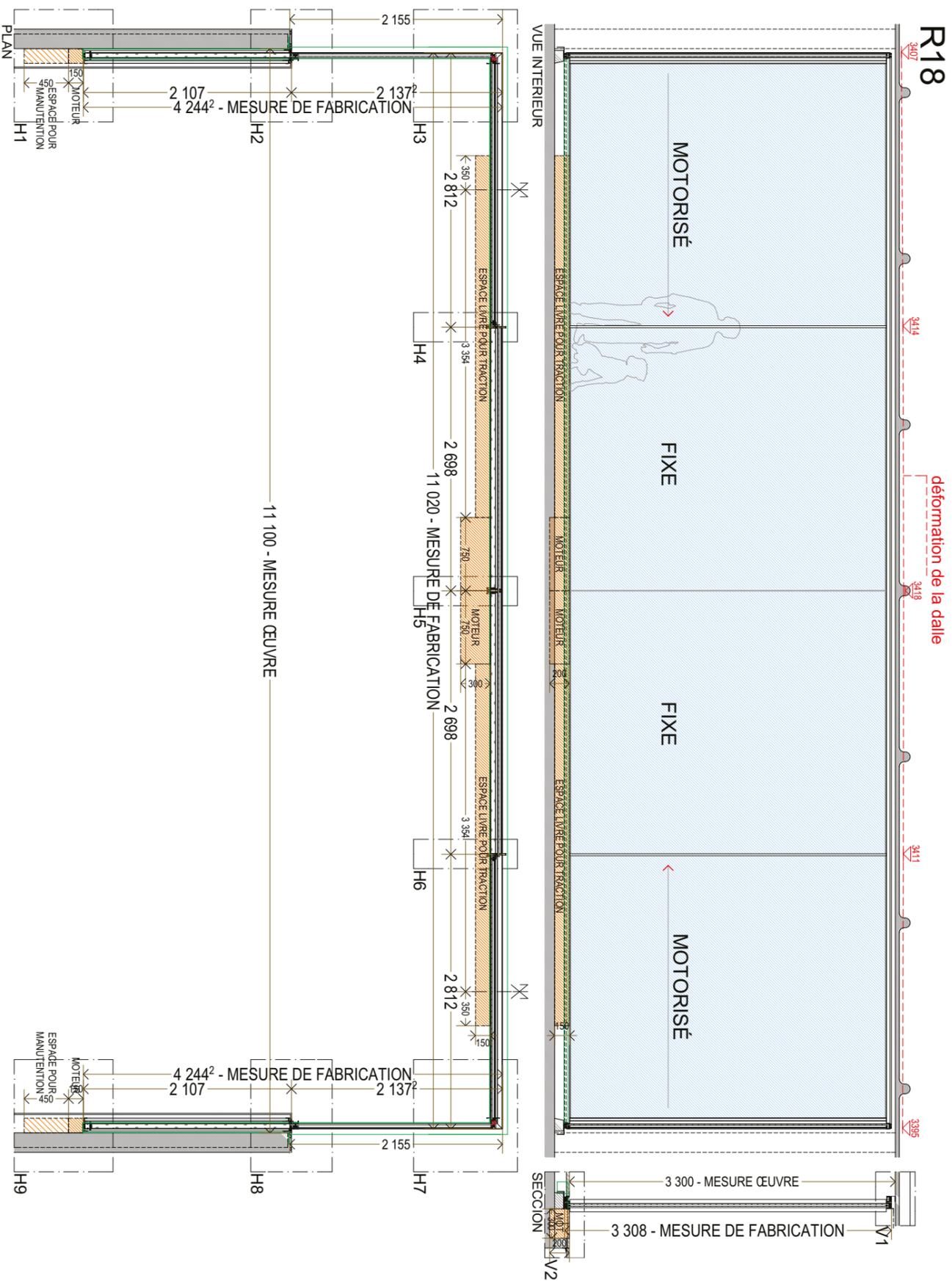
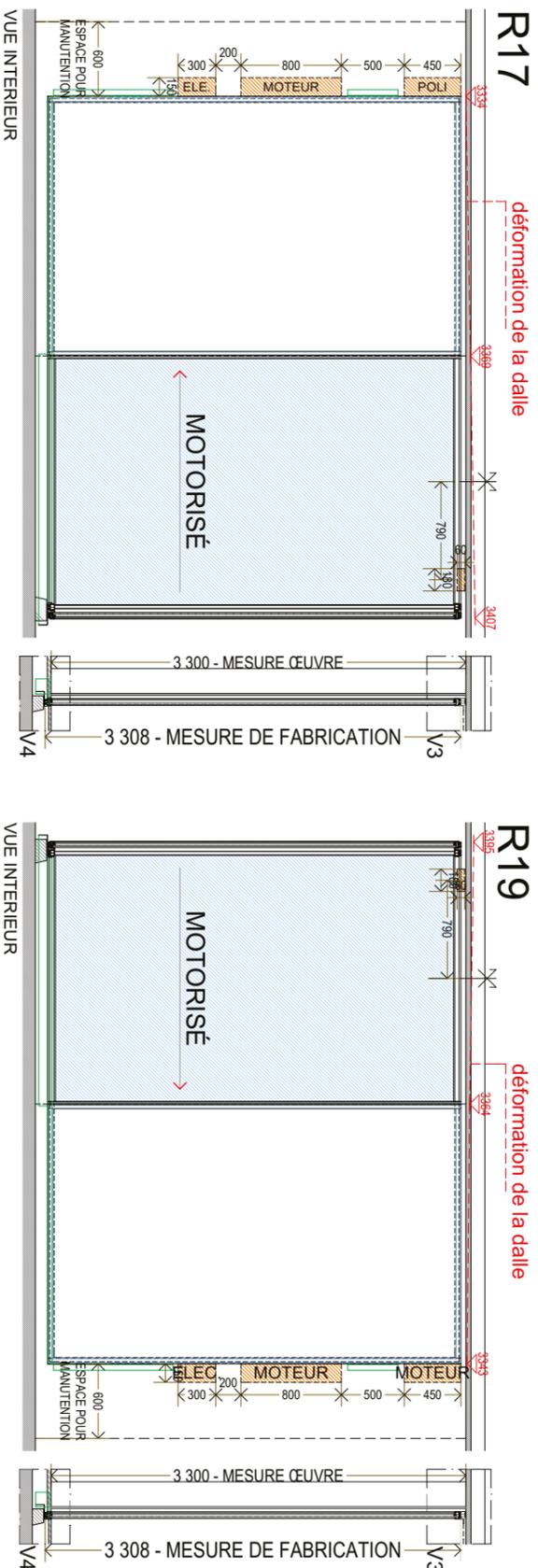
«L’art de la menuiserie, c’est qu’elle disparaisse»

Véritable prouesse technique et architecturale, ce projet développe des dimensions exceptionnelles, en offrant un panoramique singulier sur la mer. L’intégration de menuiseries minimalistes s’est imposée comme une évidence lors de la conception de ce projet qui présente des portées dépassant les 10 mètres et des porte à faux de plus de 7 mètres.

#







DONO DE OBRA
JIM PALLUIS

LOCALIZAÇÃO
RAMATUELLE - SAINT TROPEZ
FRANCE

OBRA
029.2014.242.FR - PALLUIS

PROJECTO
MENUISERIE MINIMALISTE

FASE
PLAN POUR VALIDATION

REV	DESIGNAÇÃO	DATA	VERIF.
R06	nouvel dessin	2015.04.10	AV

PREPARAÇÃO
ECO STEEL OTIIMA
RUS-11101018 (FR) & ANDOV

LOCALIZAÇÃO



DESENHO
PLANS - ÉTAGE RDC +1

R17, R18 et R19 - SALON - PLANS, VUES ET SECCIONS

VIDRO
HS 70/41 8mm trempé + Cx Argon 18mm
TGI Noir 9005 + feuilleté 55.6 trempé extra claire

MATERIAL
Aluminium 2100 Sabie 1XT6 NS200

N.º DE ORÇAMENTO
CC 1409242 FR

EXECUTADO
João Moia Prego 10 de abril de 2015

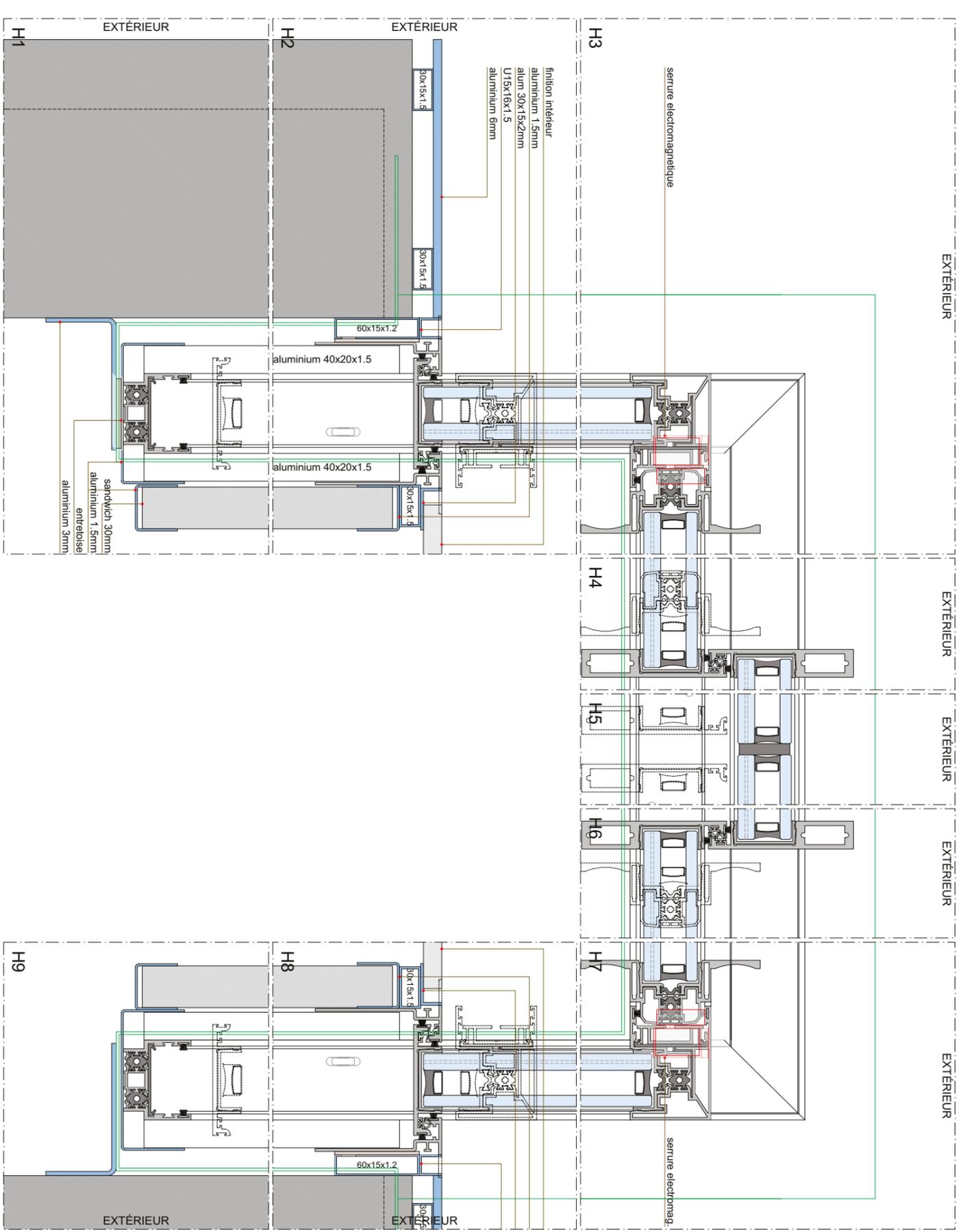
VERIFICADO

APROVADO

ESCALA: 50. 1:175
FICHEIRO 2015-04-09 - PF01 - R06 - PALLUIS.pjn

PISO	PEÇA	FASE	NÚMERO	REV
		01	01.20	05

ESTE DOCUMENTO É PROPRIEDADE DA EMPRESA ECO STEEL. NÃO PODE SER REPRODUZIDO NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA



DONO DE OBRA
JM PALLUIS

LOCALIZAÇÃO
RAMATUELLE - SAINT TROPEZ
FRANCE

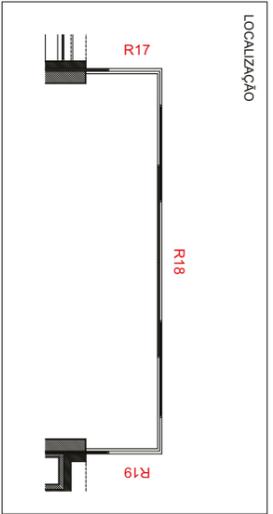
OBRA
029.2014.242.FR - PALLUIS

PROJECTO
MENUSERIE MINIMALISTE

FASE
PLAN POUR VALIDATION

REV	DESIGNAÇÃO	DATA	VERIF.
R06	nouveau dessin	2015.04.10	AV

PREPARAÇÃO
ECO STEEL OTIMA
R17 R18 R19



DESENHO
PLANS - ÉTAGE RDC +1
R17, R18 et R19 - SALON - DETAILS HORIZONTALS

VIBRO
HS 70/41 8mm trempé + Cx Argon 18mm
TGI Noir 9005 + feuilleté 55.6 trempé extra claire

MATERIAL
Aluminium 2100 Sable TX16 NS200

N.º DE ORÇAMENTO
CC 1409242 FR

EXECUTADO
Jobo Mida Prego

VERIFICADO
10 de abril de 2015

APROVADO

ESCALA: 1:3, 1:175

FICHEIRO
2015-04-09 - PF01 - R06 - PALLUIS.pjn

PISO	PEÇA	FASE	NÚMERO	REV
		01	01.21	05

ESTE DOCUMENTO É PROPRIEDADE DA EMPRESA ECOSTEEL.
NÃO PODE SER REPRODUZIDO NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA

L&L HOUSES



L&L Houses, Fernandez & Serres. Aix-en-Provence, France, 2015

« Architecture born of real needs but exceeds them »
Luigi SNOZZI

The frameless window is the imperceptible link from landscape to man. The frame is the place of the interval that reveals the world. From its refinement, its accuracy, it frees our senses and perception: architecture born of gaps that weave immaterial relationships. The limit becomes then complex, multiple: the place of sensation. The matter is cleared and the frame appears. Representing nothing, at least what has no name: the undetermined appeared then as the essential tasks.

#

« L'architecture naît des besoins réels mais elle les dépasse » Luigi SNOZZI

La baie est le lien imperceptible du paysage à l'homme. Le cadre est le lieu de l'intervalle qui révèle le monde. Par sa délicatesse, sa justesse elle libère nos sens et notre perception. L'architecture naît des intervalles qui tissent des relations immatérielles. La limite devient alors complexe, multiple : le lieu de la sensation. La matière s'efface et le cadre apparaît. Figurer le rien, figurer du moins ce qui n'a pas de nom : l'indéterminé apparaît alors la tâche essentielle.

#



CHÂTEAU LA COSTE, FRANCE



Le Château La Coste. France, 2015.

Le Château La Coste, situé à proximité d'Aix-en-Provence, dans les Bouches-du-Rhône (13) a confié à OTIIMA la réalisation des vitrages de sa nouvelle salle de restaurant.

Les systèmes de fenêtres minimalistes prennent place dans cet espace hors du temps, où se cotoient architecture et oeuvres d'art.

Au coeur d'un vignoble prestigieux, et dans un cadre exceptionnel, les menuiseries OTIIMA offrent aux visiteurs et clients du château un panorama sans précédent sur les oeuvres de Tadao Ando, Jean Nouvel, Frank Gehry, et bien d'autres artistes.

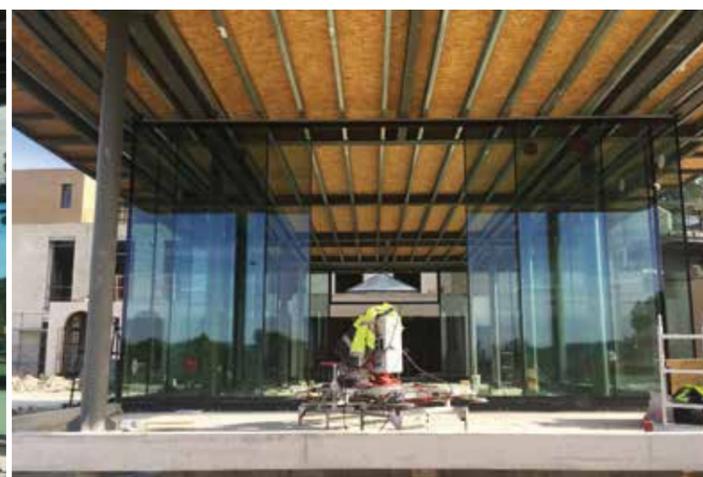
#

Le Château La Coste, situé à proximité d'Aix-en-Provence, dans les Bouches-du-Rhône (13) a confié à OTIIMA la réalisation des vitrages de sa nouvelle salle de restaurant.

Les systèmes de fenêtres minimalistes prennent place dans cet espace hors du temps, où se cotoient architecture et oeuvres d'art.

Au coeur d'un vignoble prestigieux, et dans un cadre exceptionnel, les menuiseries OTIIMA offrent aux visiteurs et clients du château un panorama sans précédent sur les oeuvres de Tadao Ando, Jean Nouvel, Frank Gehry, et bien d'autres artistes.

#







LA CROIX VALMER



La Croix Valmer, Michaelis Boyd Studio. France, 2016.

MB Write up for La Croix Valmer.

Michaelis Boyd was approached by a private Client to design a new-build luxury villa in La Croix Valmer, in the South of France in 2011. The culmination of the design process resulted with a holiday home that sits on a hill with 180° views of the ocean with extensive grounds and an infinity swimming pool.

Arranged over two floors, the living spaces and sleeping accommodations are organised within two pavilions linked via a double height, glazed, central circulation core. Local Gneiss stone cladding is used extensively, with Bateig Beige flooring flowing from the internal spaces to the external terraces and swimming pool surrounds. Minimal glazing system from OTIIMA along with stainless steel accents throughout the property is utilised to create crisp, minimal, contemporary detailing.

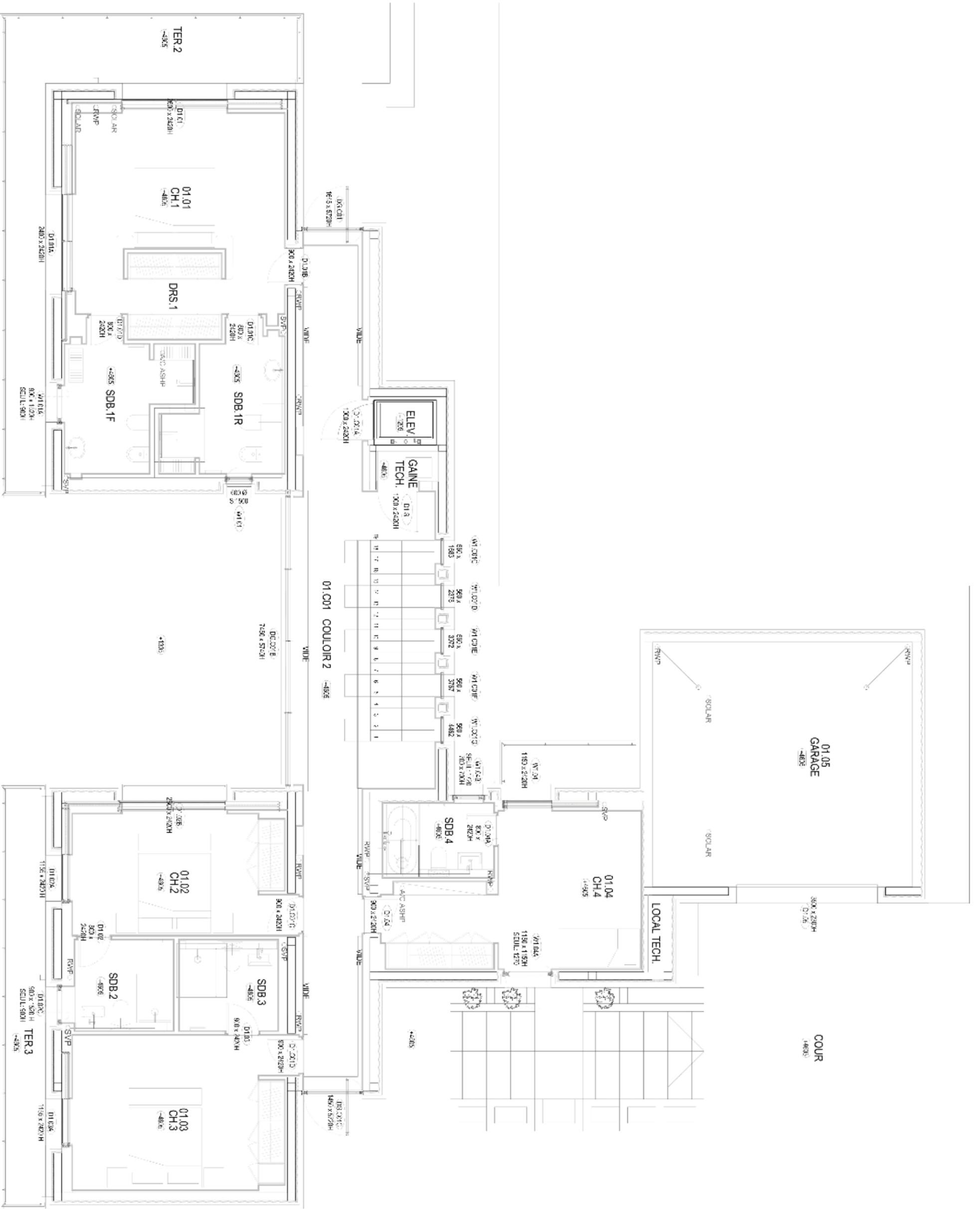
#

MB écrit pour La Croix Valmer.

MB a été approché en 2011 par un client privé pour la construction d'une villa de luxe à La Croix Valmer, dans le sud de la France. Le point culminant du processus de conception a donné lieu à une maison de vacances qui se trouve sur une colline avec une vue sur l'océan à 180°, un vaste terrain et une piscine à débordement. Aménagés sur deux étages, les espaces de vie et les chambres sont organisés dans deux pavillons, reliés par une double hauteur, entièrement vitrée, et noyau central de circulation. La pierre locale Gneiss est largement utilisée pour le revêtement, et notamment pour le sol où elle offre une teinte beige qui s'étend des espaces internes aux terrasses extérieures et pour les contours de la piscine. Le système de vitrage minimal OTIIMA est utilisé dans toute la propriété pour intégrer des détails nets, minimalistes, et contemporains.

#





VILLA S



Villa S. France, 2015

Inspirée de l'architecture balinaise, cette construction s'organise sur plusieurs niveaux, et offre aux habitants un panorama exceptionnel sur le paysage alentours grâce à ses baies vitrées de grandes dimensions OTIIMA, et son système de profils fins. Erigée au milieu des oliviers, cette maison puise dans la simplicité et le minimalisme pour dévoiler un style élégant et sobre.

Réussite incontestée des architectes Laurence Barnathan et Cyril Montaudon, elle intègre menuiseries minimalistes et grandes fenêtres d'angle pour laisser entrer à l'intérieur un maximum de lumière.

#

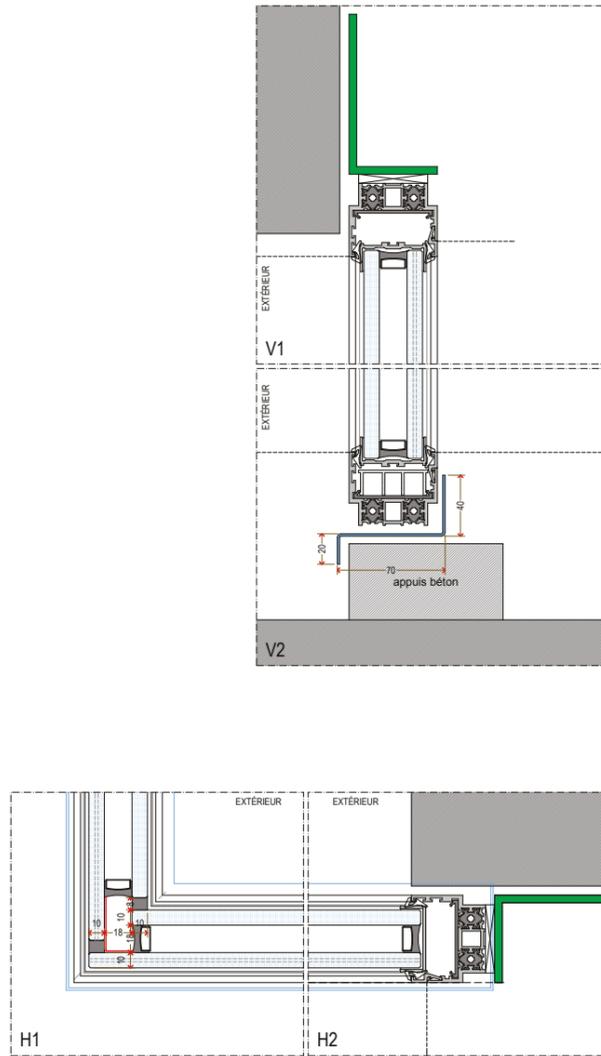
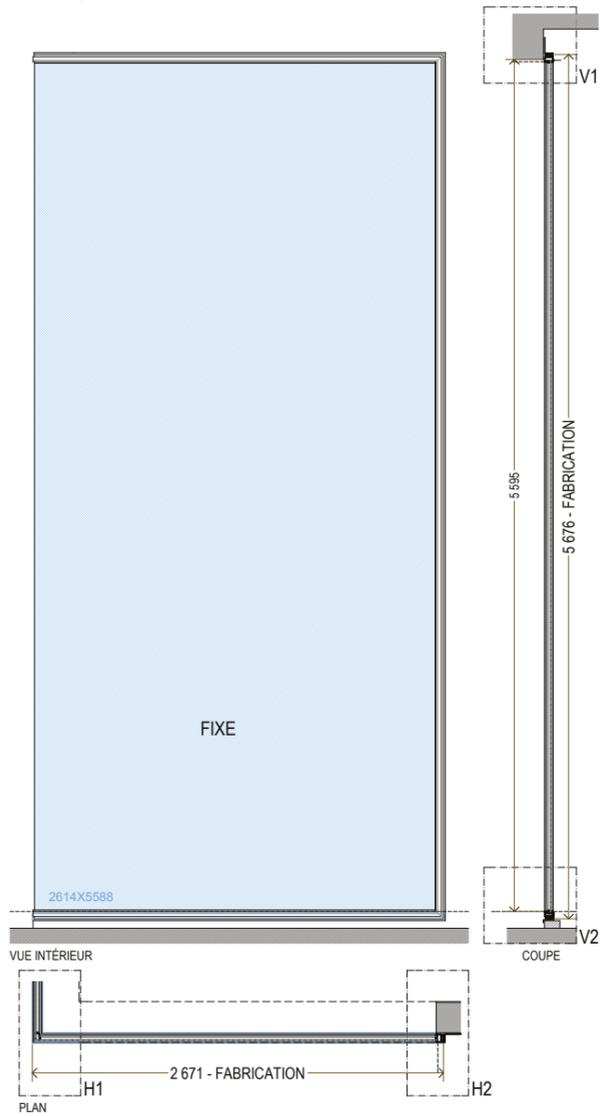
Inspirée de l'architecture balinaise, cette construction s'organise sur plusieurs niveaux, et offre aux habitants un panorama exceptionnel sur le paysage alentours grâce à ses baies vitrées de grandes dimensions OTIIMA, et son système de profils fins. Erigée au milieu des oliviers, cette maison puise dans la simplicité et le minimalisme pour dévoiler un style élégant et sobre.

Réussite incontestée des architectes Laurence Barnathan et Cyril Montaudon, elle intègre menuiseries minimalistes et grandes fenêtres d'angle pour laisser entrer à l'intérieur un maximum de lumière.

#



PF10



PROJET **Villa S**

LOCALISATION

CLIENT

MAITRE D'OEUVRE LAURENCE BARNATHAN ARCHITECTE DPLG
CYRIL MONTAUDON DESIGNER

OBJET PLANS DE PRINCIPE

PRÉPARATION **ECOSTEEL OTIMA**
EST. 1984 L'ART ET L'ARCHITECTURE

PLAN DE REPÉRAGE

COL. LÉGENDE DE MATÉRIAUX

COL.	BÉTON
	FINITION
	PROFIL OTIMAH!
	POLYAMIDE
	VÉRRE
	SILICONE
	ALUMINIUM (SEUILS)
	ACIER (SUPPORTS)

REPÈRE N°: **PLANS, COUPES ET VUE INTÉRIEUR**
PF10 - ANGLE FIXE - 1R

VERRE: Low-e 8mm trempé ext. + argon 20mm
+ feuilleté anti-effraction SP510 int.

MENUISERIE OTIMAH! : SÉRIE 38
Couleur : RAL À CONFIRMER

N° DU DEVIS CC 14.06.172 FR - A

EXÉCUTÉ PAR: Gonçalo Brochado quarta-feira, 15 de Abril de 2015

VERIFIÉ PAR: Amândio Valente

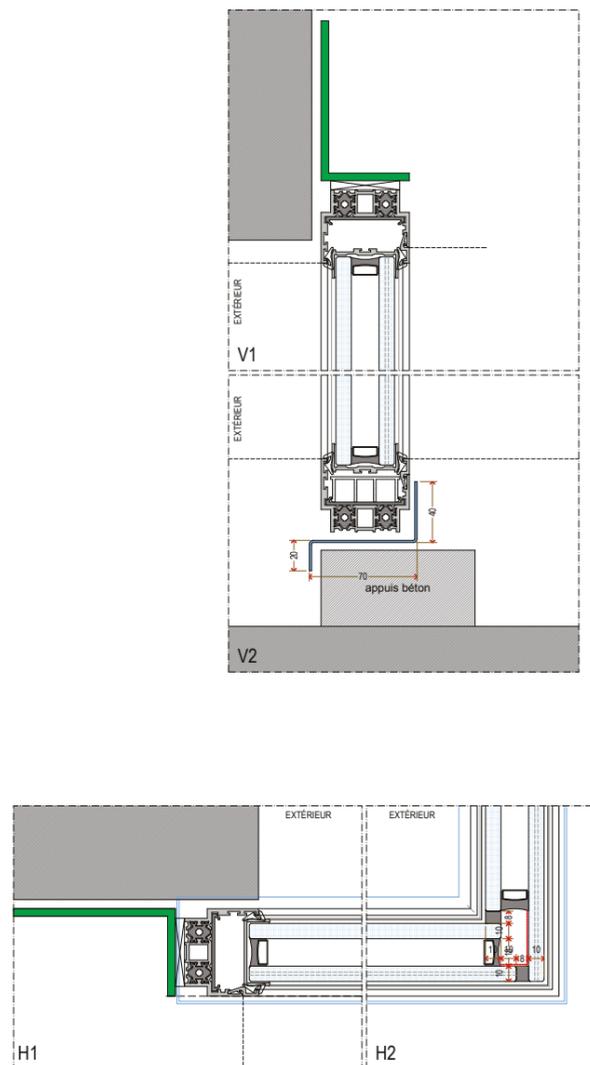
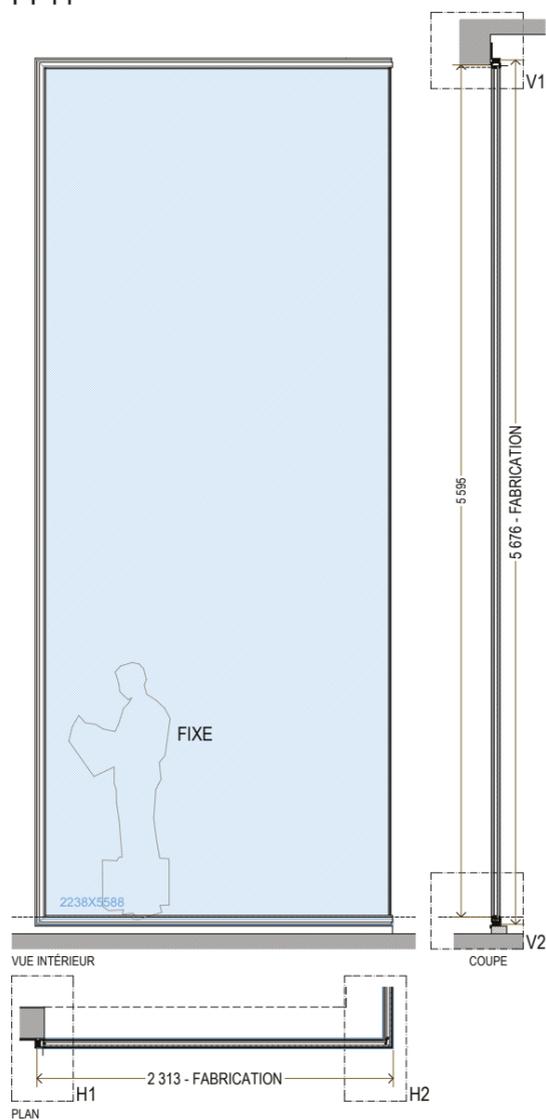
APROUVÉ PAR: Hélder Madureira

ÉCHELLE: 1:3, 1:50 FICHIER 2015-03-27 - PF01 - R03 - SCI SOORI.pln

ÉTAGE	PIÈCE	FASE	NUMERO	REV	
RDC-BAS			02	02.13	00

ESTE DOCUMENTO É PROPRIEDADE DA EMPRESA ECOSTEEL.
NÃO PODE SER REPRODUZIDO NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA

PF11



PROJET **Villa S**

LOCALISATION

CLIENT

MAITRE D'OEUVRE LAURENCE BARNATHAN ARCHITECTE DPLG
CYRIL MONTAUDON DESIGNER

OBJET PLANS DE PRINCIPE

PRÉPARATION **ECOSTEEL OTIMA**
EST. 1984 L'ART ET L'ARCHITECTURE

PLAN DE REPÉRAGE

COL. LÉGENDE DE MATÉRIAUX

COL.	BÉTON
	FINITION
	PROFIL OTIMAH!
	POLYAMIDE
	VÉRRE
	SILICONE
	ALUMINIUM (SEUILS)
	ACIER (SUPPORTS)

REPÈRE N°: **PLANS, COUPES ET VUE INTÉRIEUR**
PF11 - ANGLE FIXE - 1R

VERRE: Low-e 8mm trempé ext. + argon 20mm
+ feuilleté anti-effraction SP510 int.

MENUISERIE OTIMAH! : SÉRIE 38
Couleur : RAL À CONFIRMER

N° DU DEVIS CC 14.06.172 FR - A

EXÉCUTÉ PAR: Gonçalo Brochado quarta-feira, 15 de Abril de 2015

VERIFIÉ PAR: Amândio Valente

APROUVÉ PAR: Hélder Madureira

ÉCHELLE: 1:3, 1:50 FICHIER 2015-03-27 - PF01 - R03 - SCI SOORI.pln

ÉTAGE	PIÈCE	FASE	NUMERO	REV	
RDC-BAS			02	02.14	00

ESTE DOCUMENTO É PROPRIEDADE DA EMPRESA ECOSTEEL.
NÃO PODE SER REPRODUZIDO NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA

VILLA P



Villa P, Nicolas Chaudey, NC Consulting. France, 2015

« L'architecture est un art de suggestion ». Daniel PENNAC.

Ici, de grandes surfaces vitrées dessinent les contours de cette construction et lui apportent légèreté, simplicité, et esthétique. La lumière se découvre le pouvoir d'inonder chaque espace et chaque recoin, pour affiner encore les limites entre intérieur et extérieur. La villa P devient alors, plus qu'un lieu de vie, un lieu de passage, de transition, de mouvement...

La maison s'ouvre sur l'extérieur grâce à l'installation d'une fenêtre d'angle OTIIMA, dont le plus petit ventail s'encastre dans le mur grâce à un système à galandage. La surface d'ouverture est ainsi maximale.

#

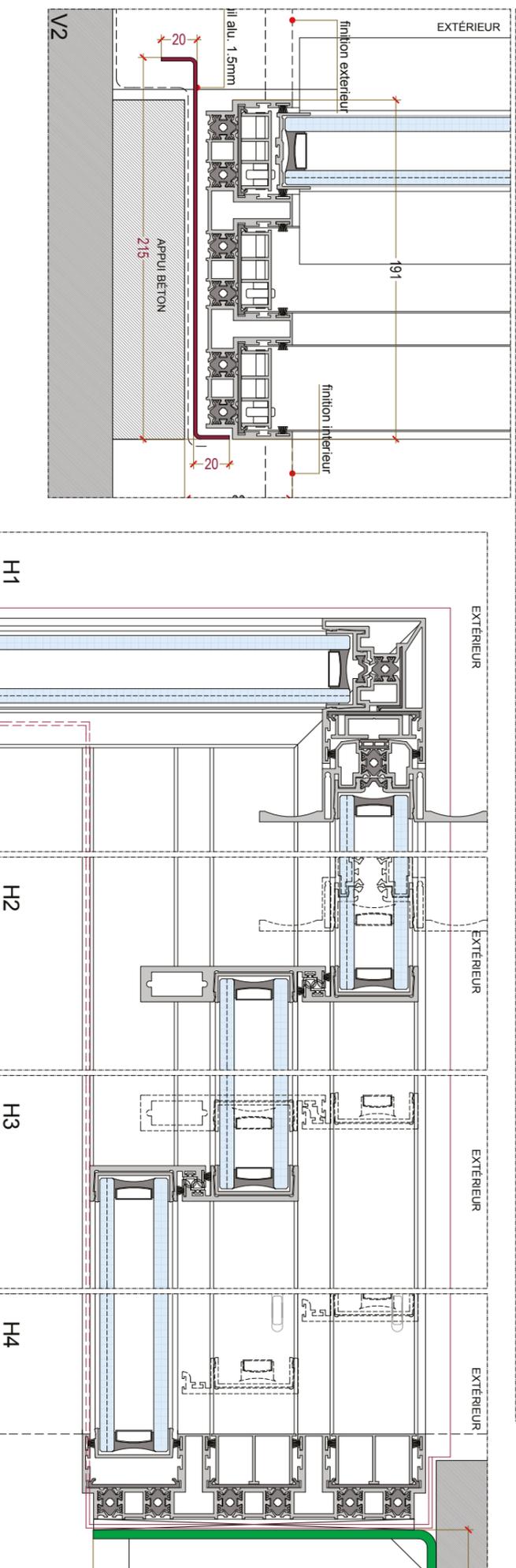
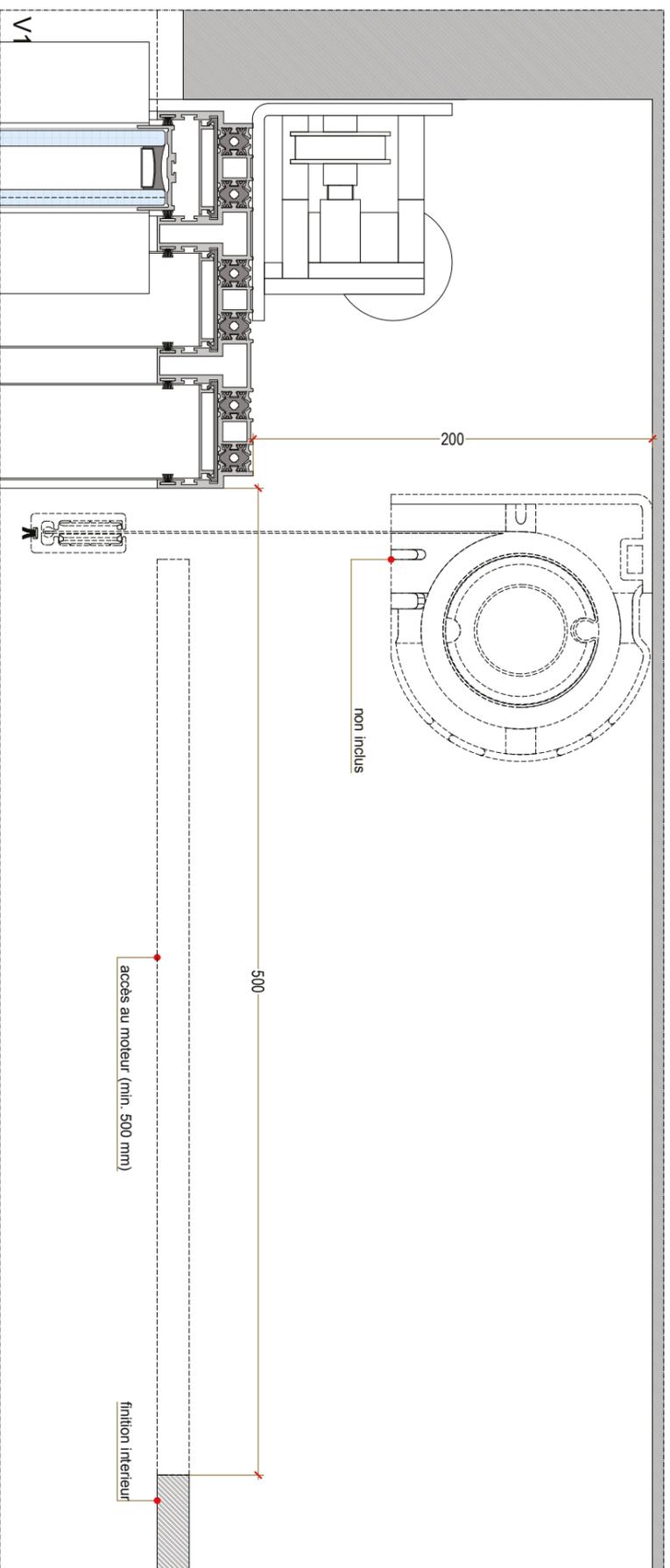
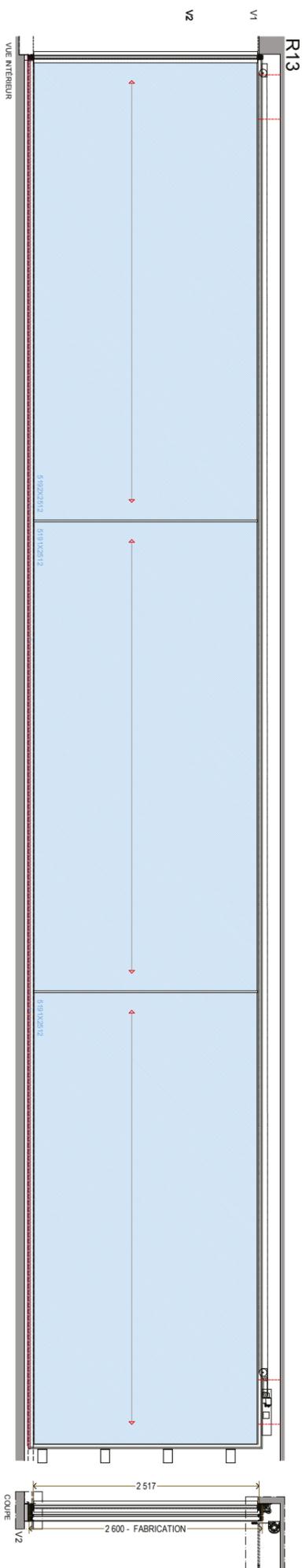
« L'architecture est un art de suggestion ». Daniel PENNAC.

Ici, de grandes surfaces vitrées dessinent les contours de cette construction et lui apportent légèreté, simplicité, et esthétique. La lumière se découvre le pouvoir d'inonder chaque espace et chaque recoin, pour affiner encore les limites entre intérieur et extérieur. La villa P devient alors, plus qu'un lieu de vie, un lieu de passage, de transition, de mouvement...

La maison s'ouvre sur l'extérieur grâce à l'installation d'une fenêtre d'angle OTIIMA, dont le plus petit ventail s'encastre dans le mur grâce à un système à galandage. La surface d'ouverture est ainsi maximale.

#





PROJET
VILLA PELLARIN

LOCALISATION
Impasse du Dreux
74290 Veyrier du Lac
FRANCE

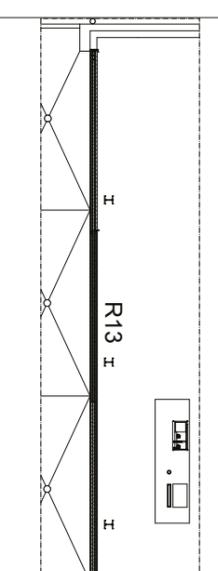
CLIENT
NC CONSULTING

ARCHITECTE
Nicolas CHAUDEY

OBJET
PLANS DE PRINCIPES

PRÉPARATION
ECOSTEEL **OTIMA**
much more than a window

PLAN DE REPERAGE



DATE
REVISION / COMMENTAIRES

REPERE N°:
PLAN, COUPES, VUE, DÉTAILS
E1 R13

VERRE: Double vitrage : ext. Low-e 8mm trempé + lame d'argon 20mm/GI Noir 9005
+ int. feuilleté anti-effraction SP5A 44 6mm

MENUISERIE OTIMAH: SÉRIE 38
Couleur : RAL NOIR 2100 SABLE

N° DU DEVIS	CC 14.07.210 FR - F
EXECUTÉ PAR:	Gonçalo Brochado quinta-feira, 14 de Maio de 2015
VERIFIÉ PAR:	Amândio Valente
APROUVÉ PAR:	Hélder Madureira

ECHÉLON: 1,3, 1:200	FICHER	OTIMAH - VILLA PELLARIN-R03.pjn		
ÉTAGE	PIECE	FASE	NUMERO	REV
1		02	02.2	00

ESTE DOCUMENTO É PROPRIEDADE DA EMPRESA ECOSTEEL. NÃO PODE SER REPRODUZIDO NA SUA TOTALIDADE OU EM PARTE SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA

VILLA M



Villa M. France, 2015

Située dans le Sud de la France, la villa M se présente comme un imposant alliage d'acier et de verre, minutieusement conçus et travaillés pour épouser parfaitement les courbes dessinées par l'architecte.

Une immense partie vitrée domine la construction et les paysages alentours, et est traversée de part en part par la lumière naturelle.

#

Située dans le Sud de la France, la villa M se présente comme un imposant alliage d'acier et de verre, minutieusement conçus et travaillés pour épouser parfaitement les courbes dessinées par l'architecte.

Une immense partie vitrée domine la construction et les paysages alentours, et est traversée de part en part par la lumière naturelle.

#



VILLA VEYRIER DU LAC



Villa Veyrier du Lac, Architectes AAD Barone et H de Giovannini. France, 2016.

Parfaitement intégrées dans le paysage, les courbes de la Villa Veyrier du Lac semblent reproduire les reliefs naturels qu'offre le site. La relation avec l'environnement est un élément clé sur lequel repose toute l'architecture de cette construction.

Grâce à un toit terrasse végétal, la villa se présente comme surgissant de terre.

L'utilisation de vitrages courbes motorisés de grande hauteur (près de 6 mètres) démontrent la prouesse technique du système de menuiserie OTIIMA, et ses nombreuses possibilités.

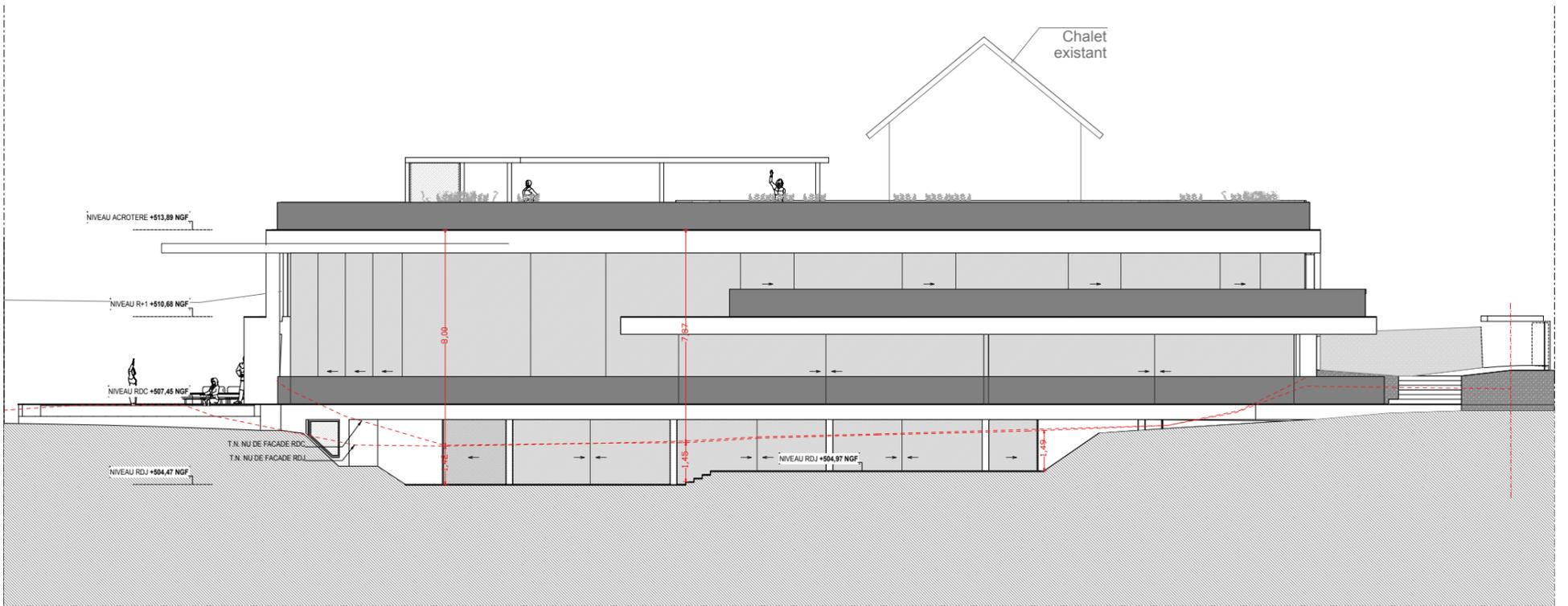
#

Parfaitement intégrées dans le paysage, les courbes de la Villa Veyrier du Lac semblent reproduire les reliefs naturels qu'offre le site. La relation avec l'environnement est un élément clé sur lequel repose toute l'architecture de cette construction.

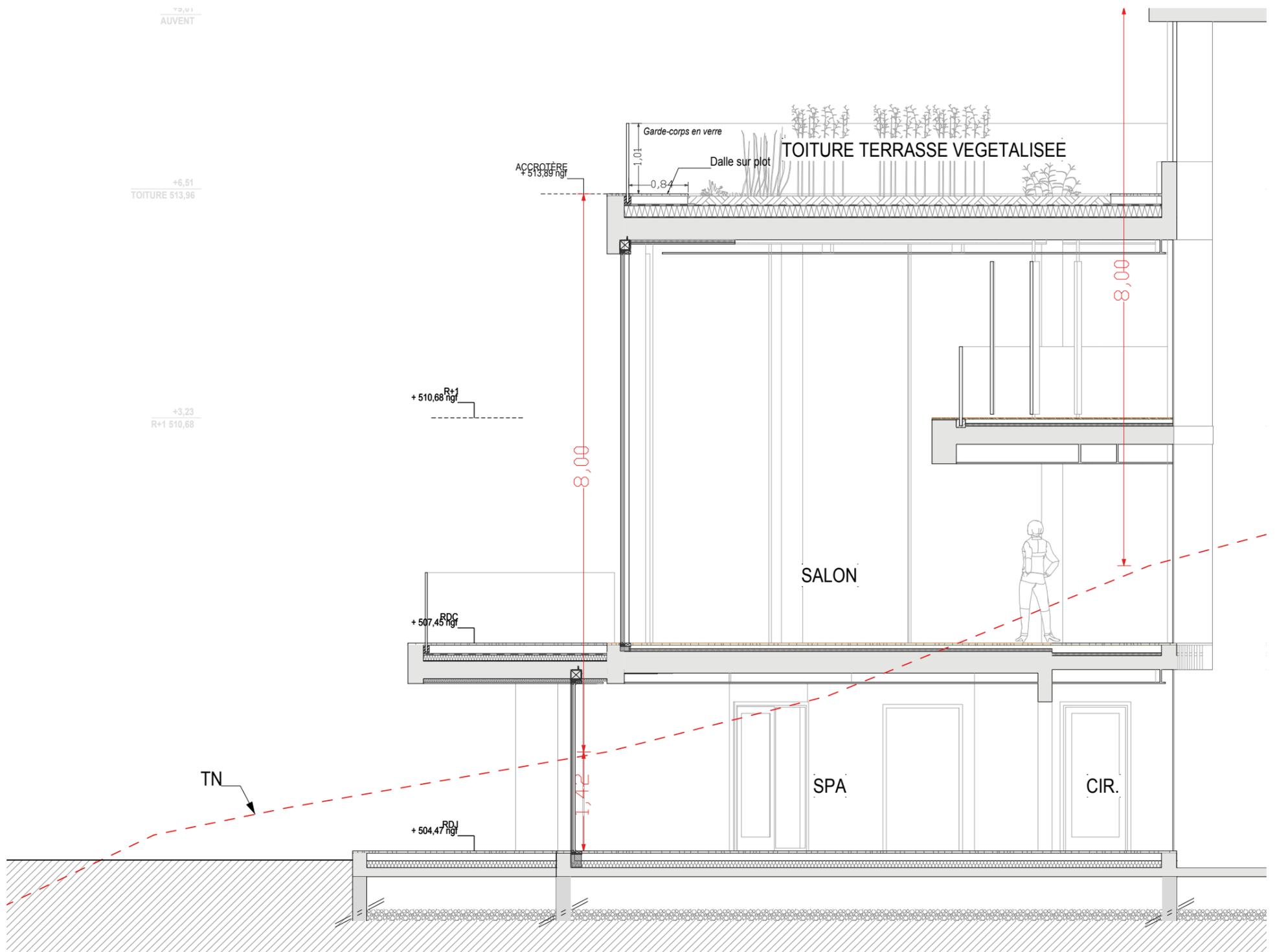
Grâce à un toit terrasse végétal, la villa se présente comme surgissant de terre.

L'utilisation de vitrages courbes motorisés de grande hauteur (près de 6 mètres) démontrent la prouesse technique du système de menuiserie OTIIMA, et ses nombreuses possibilités.

#



FACADE SUD-OUEST



VILLA H2

Située face à la mer Méditerranée, la Villa H2 s'implante discrètement dans son environnement grâce une apparence délicate, fine et longiligne.

Dépourvue de tout élément superflu, cette villa de plain pied reprend les codes d'une architecture zen et minimaliste, et laisse la lumière s'étendre dans chaque recoin, grâce à l'installation de menuiseries de grande dimension OTIIMA, sur chacune de ses façades.

La transparence du verre permet de sublimer la présence d'éléments en bois.

#

Située face à la mer Méditerranée, la Villa H2 s'implante discrètement dans son environnement grâce une apparence délicate, fine et longiligne.

Dépourvue de tout élément superflu, cette villa de plain pied reprend les codes d'une architecture zen et minimaliste, et laisse la lumière s'étendre dans chaque recoin, grâce à l'installation de menuiseries de grande dimension OTIIMA, sur chacune de ses façades.

La transparence du verre permet de sublimer la présence d'éléments en bois.

#





Villa H2, Vincent Costes & Bruno Flechet. France, 2016



IN THIS EDITION

DANS CE NUMERO



PIERRE MINASSIAN was born in Roanne in 1972. Son of an architect, he studied architecture in Lyon and Liverpool. Before settling in Lyon and created his agency in 1999 in the group of architects * m, he attended many French and British agencies.

His contemporary homes, high-profile, have emerged as a rising figure in contemporary architecture. Recent years have been for Pierre Minassian consecration in France and abroad where its projects have attracted significant media mobilization in architectural magazines, exhibitions and television programs devoted to architecture.



A meeting. PIERRE GUILLAUME MATHERN / 35, architect dplg / Creative foremost / passionate in design, science and philosophy. JEAN STÉPHANE MARCOUX / 43, landscaper / interior designer / intuitive foremost / design enthusiast.

Two courses. A university course / project manager in public procurement on competition / international experience. A self-taught route / head of a landscape company for over 15 years / interior designer specialized in the valuation of property.



Erick SAILLET is a Lyon photographer specializing in architectural photography, decoration and design. In collaboration with Benoit Ravier-Bollard, he created a photo studio to share his passion for image.



JERRY PELLERIN. Graduated from the Special School of Architecture of Paris (ESA). Thanks to the friendship and complicity of Kevin, he acts with him in any complementarity, giving the projects they lead front a touch of audacity, always in the attention to detail that makes the difference.



LAURENT KARST is a designer and architect, graduated from the Strasbourg School of Architecture and graduated from the Domus Academy in Milan in industrial design. In 1995, he won the Villa Médicis Award for a research entitled «mobilize industrial waste: a challenge to architecture and design.» He worked as a project manager, architect and design in various international agencies architecture, particularly within the agency Jean Nouvel and agency AREP stations, SNCF subsidiary. In 2006, he founded Atelier 16 - architectures, its own architecture and design agency. He also teaches at the National School of Normandy architecture. Meanwhile, in the experimental art group Labofactory he directed with Jean-Marc Chomaz, researcher, and François-Eudes Chaufrault, composer, digital art installations using new technologies. These facilities are presented in France and abroad, particularly in Paris as part of the White Nights and the Researchers' Night.

MICHAELIS BOYD

Established in 1995 by Alex Michaelis and Tim Boyd, MB has earned a reputation for simple, elegant architecture with an emphasis on sustainable, environmentally sound solutions. Alex and Tim met while working at the same practice, having earned their stripes at some of the industry's largest companies, including Richard Rogers & Partners, Colquhoun, Miller & Partners, and Wickham & Associates.



Founded in 2010 by NICOLAS CHAUDEY in Annecy in Haute-Savoie, NC Architecture is divided today between contemporary villa design, renovation and expansion of apartment and house, the layout of your personal space and also the realization design but with that «extra innovation» is the strength our agency. The firm works in all areas: design and construction of contemporary villas, renovation and extension housing, office and retail development, hotels, furniture design ... The team is composed of an architect, an architect of indoor / designer and a master work to meet all requests.



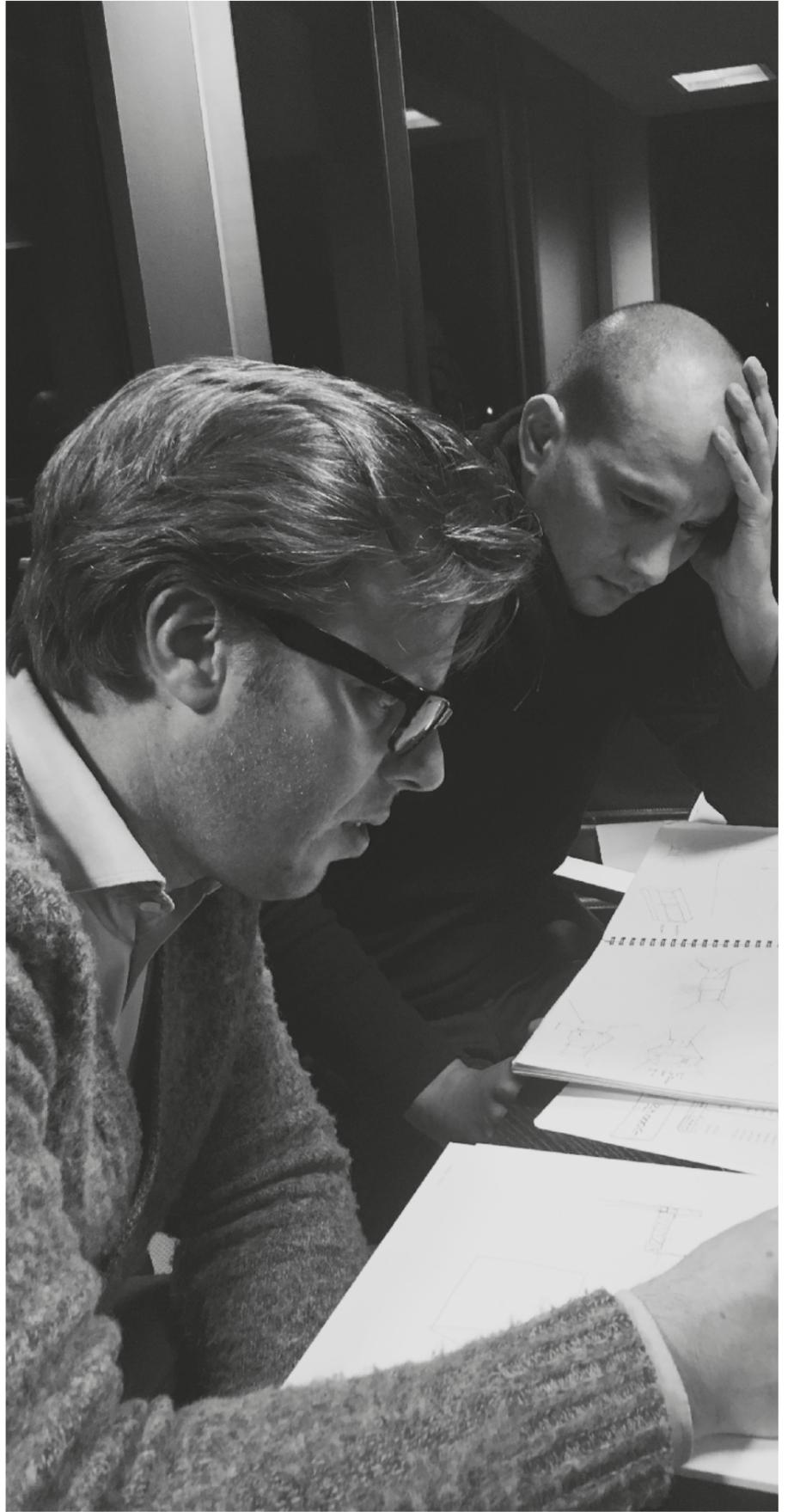
JOEL HAYET



VINCENT COSTE is a graduate of the Paris Belleville school of architecture. After four years in the low country he completed his collaboration with Rem Koolhaas / OMA as a designer and project manager of prestigious competitions and was particularly involved in the realization of the Villa Bordeaux Lemoine (awarded the Silver bracket in 1999). Then his path leads in Oscar Tusquets in Barcelona where he is in the other responsible for project furniture and design section leader for the development of the Museum of Decorative Arts of the Louvre. He founded his own agency of Architecture in Saint-Tropez in 2000. It now focuses its activity on the design / development of individual luxury villas, public and commercial projects (hotels and restaurants) in France and abroad an activity allowing it to develop projects around the design (interior architecture / furniture)







*obrigado
merci
thanks*





OTIIMA

much more than a window

BELGIUM
.....
ALLAERT
belgium@otiima.com

BRAZIL
.....
OTIIMA BRAZIL
brazil@otiima.com

FRANCE
.....
FRAME SYSTEM
france@otiima.com

GERMANY
.....
C4SYSTEMS
germany@otiima.com

GREECE
.....
KINOSSIS GROUP
greece@otiima.com

INDIA
.....
MIXX WINDOWS
india@otiima.com

LEBANON
.....
MODULO
lebanon@otiima.com

LUXEMBOURG
.....
MIOLUX
luxembourg@otiima.com

MOROCCO
.....
OTIIMA MOROCCO
morocco@otiima.com

PORTUGAL
.....
ECOSTEEL
portugal@otiima.com

SPAIN
.....
ALPORT
spain@otiima.com

SWITZERLAND
.....
OTIIMA CH
switzerland@otiima.com

UNITED KINGDOM
.....
OTIIMA UK
uk@otiima.com

REST OF THE WORLD

INFO@OTIIMA.COM | WWW.OTIIMA.COM